

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 29 ottobre 2024

Aoste, le 29 octobre 2024

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 3822 a pag. 3824

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 3825
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 3826
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale —
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni 3840

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 3849
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 3822 à la page 3824

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 3825
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 3826
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. —
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations 3840

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 3849
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 4 ottobre 2024, n. 506.

Arrêté n° 506 du 4 octobre 2024,

Riconoscimento del diritto di prelievo e contestuale concessione di derivazione d'acqua, fino al 25 maggio 2052, dalle risorgive denominate Berrio-Nemoz, in comune di Roisan, in favore dei signori Delia e Valter Letey, ad uso domestico.

reconnaissant à Mme Delia Letey et à M. Valter Letey le droit de dériver, par concession et jusqu'au 25 mai 2052, les eaux des sources dénommées *Berrio-Nemoz* dans la commune de Roisan, à usage domestique.

pag. 3825

page 3825

Arrêté n° 509 du 8 octobre 2024,

portant révocation de la qualité d'officier de la police judiciaire aux professionnels du Corps valdotain des sapeurs-pompier retirés.

Decreto 8 ottobre 2024, n. 509.

Revoca della qualifica di ufficiale di polizia giudiziaria a vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 3826

page 3826

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRESIDENZA DELLA REGIONE

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Decreto 4 ottobre 2024, n. 3314.

Acte n° 3314 du 4 octobre 2024,

Pronuncia di esproprio a favore della Regione Autonoma Valle d'Aosta – C.F.: 80002270074 degli immobili siti nel Comune di Aymavilles, necessari all'esecuzione dei lavori di riqualificazione della S.R. n. 47 di Cogne al km. 3+100 in corrispondenza del Castello di Aymavilles, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n.11.

portant expropriation, en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste (CF 80002270074) des biens immeubles situés dans la commune d'Aymavilles et nécessaires aux travaux de requalification de la RR 47 de Cogne, au PK 3+100, à la hauteur du château d'Aymavilles, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

pag. 3826

page 3826

Decreto 8 ottobre 2024, n. 3315.

Acte n° 3315 du 8 octobre 2024,

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di Pontboset degli immobili necessari alla realizzazione di una vasca di sfioro per il recupero del troppo pieno in località Capoluogo di Pontboset e di asservimento coattivo a favore del Comune di Hône degli immobili siti nei Comuni di Pontboset e Hône necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di un nuovo tratto di acquedotto dal Capoluogo di Pontboset alla frazione Folliasse del Comune di Hône, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n.11.

portant expropriation en faveur de la Commune de Pontboset des biens immeubles nécessaires à la réalisation d'une chambre de récupération du trop-plein au chef-lieu de Pontboset, ainsi constitution d'une servitude légale au profit de la Commune de Hône sur les biens immeubles situés sur le territoire desdites Communes et nécessaires à la réalisation d'un nouveau tronçon du réseau de distribution de l'eau entre le chef-lieu de Pontboset et le hameau de Folliasse, à Hône, et fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

pag. 3828

page 3828

Decreto 8 ottobre 2024, n. 3316.

Rettifica al decreto del Presidente della Regione n. 608 – rep. n. 3089 del 14 novembre 2018 concernente “Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di Montjovet di terreni interessati dall’intervento denominato ammodernamento strada intercomunale tra le frazioni Oley e Viering, nel Comune di Montjovet” limitatamente alla nota trascritta presso il Servizio di Pubblicità Immobiliare di Aosta in data 27 novembre 2018 al numero 8585.

pag. 3833

Decreto 11 ottobre 2024, n. 3317.

Pronuncia di asservimento, a favore del Comune di Courmayeur, di terreni necessari ai lavori di realizzazione tratto di collettori fognari per acque reflue e meteoriche tra la loc. Plan-Gorret e la loc. Pussey in Comune di Courmayeur e contestuale determinazione dell’indennità provvisoria di esproprio e asservimento, ai sensi della l. r. 2 luglio 2004, n. 11.

pag. 3834

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 27 settembre 2024, n. 5212.

Provvedimento autorizzatorio unico regionale di cui all’art. 27bis del d.lgs 152/2006 recante valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale - Rinnovo e modifica dell’autorizzazione all’esercizio delle operazioni di recupero rifiuti non pericolosi, nonché alle emissioni diffuse in atmosfera, ex artt. 208 e 269 del d.lgs. 152/2006 - Nuova autorizzazione allo scarico di acque reflue industriali in Dora Baltea, ex art. 105 del d.lgs. 152/2006, rilasciato alla società IVIES S.p.A., per l’impianto sito in comune di Pontey, loc. Cretaz-Boson.

pag. 3839

**ATTI EMANATI DA ALTRE
AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI VALTOURNENCHE

Avviso.

Convocazione della conferenza di programma per l’avvio del procedimento per la predisposizione dell’accordo di programma concernente l’intervento di recupero dell’ex albergo Gran Baita, in località Breuil-Cervinia – Comune di VALTOURNENCHE.

pag. 3840

Acte n° 3316 du 8 octobre 2024,

modifiant l’arrêté du président de la Région n° 608 du 14 novembre 2018, réf. n° 3089, relatif à l’expropriation, en faveur de la Commune de Montjovet, des terrains nécessaires aux travaux de modernisation de la route intercommunale reliant les hameaux d’Oley et de Viering, sur le territoire de ladite Commune, limitativement à la note transcrite au Service de la publicité foncière d’Aoste le 27 novembre 2018, sous le n° 8585.

page 3833

Acte n° 3317 du 11 octobre 2024,

portant constitution d’une servitude légale au profit de la Commune de Courmayeur sur les terrains nécessaires aux travaux de réalisation d’un tronçon du collecteur d’égout pour l’écoulement des eaux usées et des eaux de pluie, entre Plan-Gorret et Pussey, sur le territoire de ladite Commune, ainsi que fixation des indemnités provisoires d’expropriation et de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3834

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DE L’ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 5212 du 27 septembre 2024,

portant délivrance de l’autorisation unique régionale visée à l’art. 27 bis du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, comprenant un avis positif, sous conditions, quant à la compatibilité avec l’environnement du projet de renouvellement et de modification de l’autorisation en vue des opérations de récupération des déchets non dangereux et d’émission de poussières dans l’atmosphère dans l’installation située à Crétaz-Boson, dans la commune de Pontey, délivrée, au sens des art. 208 et 269 dudit décret, à la société *IVIES SpA*, ainsi que de l’autorisation, à ladite société, d’écouler les eaux usées industrielles dans la Doire Baltée, au sens de l’art. 105 du décret législatif susmentionné.

page 3839

**ACTES ÉMANANT DES AUTRES
ADMINISTRATIONS**

COMMUNE DE VALTOURNENCHE

Avis.

Convocation de la conférence de programme pour le démarrage de la procédure de passation de l’accord de programme en vue des travaux de récupération de l’ancien hôtel Gran Baita, au Breuil, dans la commune de Valtournenche.

page 3840

**CONFERENZA DELLE REGIONI E
DELLE PROVINCE AUTONOME**

Regolamento di organizzazione e funzionamento.

pag. 3841

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
MONT-ÉMILIUS**

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione di n. 7 funzionari a tempo pieno e indeterminato e di n. 2 funzionari a tempo parziale e indeterminato (categoria/ posizione D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare nell'ambito dei comuni del comprensorio delle Unités des Communes Valdôtaines Mont-Emilius, Grand-Paradis, Mont-Cervin e Evançon.

pag. 3849

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
MONT-ROSE**

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione di aiuto collaboratori (Cat./Pos C1) nel profilo di agente di polizia locale, da assegnare all'organico dei comuni del comprensorio delle Unités des Communes Valdôtaines e del comune di Aosta. Approvazione della graduatoria per l'Unité Mont-Rose.

pag. 3851

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della Struttura Complessa "Anestesia e Rianimazione" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 3852

**CONFÉRENCE DES RÉGIONS
ET DES PROVINCES AUTONOMES**

Règlement d'organisation et de fonctionnement.

page 3841

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
MONT-EMILIUS**

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de neuf instructeurs techniques (catégorie/position D : cadres), dont sept à temps plein et deux à temps partiel, à affecter aux Communes appartenant aux Unités des Communes valdôtaines Mont-Emilius, Grand-Paradis, Mont-Cervin et Évançon.

page 3849

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
MONT-ROSE**

Liste d'aptitude concernant la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement d'agents de la police locale (catégorie C, position C1 : aide collaborateur, au sens du texte unique de la convention collective de travail des collectivités et organisme du statut unique de la Vallée d'Aoste, à affecter aux communes appartenant aux différentes Unités des Communes Valdôtaines et à la commune d'Aoste.

page 3851

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Appel à candidatures en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Anesthésie et réanimation », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 3852

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE

Decreto 4 ottobre 2024, n. 506.

Riconoscimento del diritto di prelievo e contestuale concessione di derivazione d'acqua, fino al 25 maggio 2052, dalle risorgive denominate Berrio-Nemoz, in comune di Roisan, in favore dei signori Delia e Valter Letey, ad uso domestico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è:

- 1) riconosciuto ai signori Delia e Valter Letey, residenti a Roisan, il diritto di derivazione d'acqua dalle risorgive denominate Berrio-Nemoz, in comune di Roisan, ad uso domestico, a servizio del Mayen Les Adrets, sulla base della domanda originariamente formulata, ai sensi dell'articolo 34 della legge 36/1994, dalla signora Jole Lugon in data 18 febbraio 1997;
- 2) concessa ai signori Delia e Valter Letey, residenti a Roisan, la derivazione d'acqua dalle risorgive denominate Berrio-Nemoz, nel Comune medesimo, ad uso domestico, durante tutto l'anno, per una portata massima e media di prelievo pari a moduli 0,01 (corrispondenti a 1 l/s) a servizio del Mayen Les Adrets di proprietà dei richiedenti.

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione ha una durata fino al 25 maggio 2052, termine di scadenza della concessione ad uso irriguo assentita al C.M.F. Roisan con decreto del Presidente della Regione n. 305 del 26 maggio 2022, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare protocollo n. 8398/DDS del 13 settembre 2024.

Ai sensi dell'articolo 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta nessun canone è dovuto per l'utilizzo domestico (assimilabile all'uso potabile) della concessione di derivazione.

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION

Arrêté n° 506 du 4 octobre 2024,

reconnaissant à Mme Delia Letey et à M. Valter Letey le droit de dériver, par concession et jusqu'au 25 mai 2052, les eaux des sources dénommées Berrio-Nemoz dans la commune de Roisan, à usage domestique.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers :

- 1) Mme Delia Letey et M. Valter Letey, résidant dans la commune de Roisan, ont le droit de dériver les eaux des sources dénommées Berrio-Nemoz, dans ladite commune, à usage domestique, pour la desserte de l'alpage *Les Adrets*, sur la base de la demande présentée le 18 février 1997 par Mme Jole Lugon, au sens de l'art. 34 de la loi n° 36 du 5 janvier 1997 ;
- 2) Mme Delia Letey et M. Valter Letey, résidant dans la commune de Roisan, sont autorisés à dériver, par concession et tout au long de l'année, des sources dénommées Berrio-Nemoz, dans ladite commune, 0,01 module d'eau au maximum et en moyenne par an (1 litre par seconde), à usage domestique, pour la desserte de l'alpage Les Adrets, dont ils sont propriétaires.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée jusqu'au 25 mai 2052, date qui correspond à la date d'expiration de l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau, à usage d'irrigation, accordée au Consortium d'amélioration foncière *Roisan* par l'arrêté du président de la Région n° 305 du 26 mai 2022, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Les concessionnaires sont tenus de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 8398/DDS du 13 septembre 2024.

Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage domestique, qui est assimilable à l'usage potable, aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 4 ottobre 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 509 du 8 octobre 2024,

portant révocation de la qualité d'officier de la police judiciaire aux professionnels du Corps valdotain des sapeurs-pompiers retirés.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. est révoqué la qualité d'officier de la police judiciaire aux personnels indiqués ci-après :

SAPEURS-POMPIERS PROFESSIONNELS VIGILI DEL FUOCO PROFESSIONISTI	LIEU ET DATE DE NAISSANCE LUOGO E DATA DI NASCITA	
BAL Massimo	AOSTE/AOSTA	14/02/1964
BÉTEMPS Almir	AOSTE/AOSTA	11/05/1964
LINTY Fausto	AOSTE/AOSTA	15/02/1964

2. le Commandant régional des sapeurs-pompiers est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 8 octobre 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

**ATTI DEI DIRIGENTI
REGIONALI**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 4 ottobre 2024, n. 3314.

Pronuncia di esproprio a favore della Regione Autonoma Valle d'Aosta – C.F.: 80002270074 degli immobili siti nel Comune di Aymavilles, necessari all'esecuzione dei lavori di riqualificazione della S.R. n. 47 di Cogne al km. 3+100 in corrispondenza del Castello di Aymavilles, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n.11.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 4 octobre 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Decreto 8 ottobre 2024, n. 509.

Revoca della qualifica di ufficiale di polizia giudiziaria a vigili del fuoco professionisti del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. La qualifica di ufficiale di polizia giudiziaria è revocata alle seguenti persone:

2. Il comandante del Corpo valdostano dei vigili del fuoco è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 8 ottobre 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

**ACTES DES DIRIGEANTS
DE LA RÉGION**

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte n° 3314 du 4 octobre 2024,

portant expropriation, en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste (CF 80002270074) des biens immeubles situés dans la commune d'Aymavilles et nécessaires aux travaux de requalification de la RR 47 de Cogne, au PK 3+100, à la hauteur du château d'Aymavilles, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1°. ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 11/2004, è pronunciata a favore della Regione Autonoma Valle d'Aosta – C.F.: 80002270074, l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, siti nel Comune di Aymavilles, necessari all'esecuzione dei lavori di riqualificazione della S.R. n. 47 di Cogne al km. 3+100 in corrispondenza del Castello di Aymavilles, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sotto riportate:

COMUNE DI AYMAVILLES

1. GLAREY Elide Virginia – omissis – proprietà per 1/1
Fig. 8 n. 646 di mq. 1 – Catasto terreni
Indennità: € 31,00
2. PERRONE Ciriaco – omissis – nuda proprietà per 1/2
PERRONE Francesco – omissis – Usufrutto con diritto di accrescimento per 1/2
PERRONE Jessica – omissis – nuda proprietà per 1/2
SANZONE Iolanda – omissis – Usufrutto con diritto di accrescimento per 1/2
Fig. 8 n. 1045 di mq. 5 – Catasto terreni
Indennità: € 155,00
3. GLAREY Remo – omissis – proprietà per 1/2
PERRET Luciana Paola – omissis – proprietà per 1/2
Fig. 8 n. 647 di mq. 1 – Catasto terreni
Indennità: € 31,00
4. RANTRUA Eugenio – omissis – proprietà per 1/1
Fig. 8 n. 648 di mq. 8 – Catasto terreni
Indennità: € 248,00
5. CAIRO Denis – omissis – proprietà per 1/2
CAIRO François – omissis – proprietà per 1/2
Fig. 8 n. 649 di mq. 1 – Catasto terreni
Indennità: € 31,00
6. CHARRUAZ Emanuele – omissis – proprietà per 1/2
OUVRIER Anna Maria – omissis – proprietà per 1/2
Fig. 8 n. 1030 di mq. 367 – Catasto terreni
Fig. 8 n. 1032 di mq. 1 – Catasto terreni
Fig. 8 n. 1034 di mq. 150 – Catasto terreni
Fig. 8 n. 1036 di mq. 12 – Catasto terreni
Fig. 8 n. 1038 di mq. 9 – Catasto terreni
Fig. 8 n. 1041 di mq. 1 – Catasto terreni
Fig. 8 n. 1040 di mq. 6 – Catasto terreni
Fig. 8 n. 1043 di mq. 12 – Catasto terreni
Indennità: € 17.298,00

2°. il presente Decreto viene notificato ai sensi dell'articolo 7, comma 2, e dell'articolo 25 della l.r. 11/2004, ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

3°. in caso di accettazione o non accettazione dell'indenni-

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles situés dans la commune d'Aymavilles, indiqués ci-après et nécessaires aux travaux de requalification de la RR 47 de Cogne, au PK 3+100, à la hauteur du château d'Aymavilles, sont expropriés en faveur de la Région autonome Vallée d'Aoste (code fiscal 80002270074); les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE D'AYMAVILLES

2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation de l'indemnité.

3. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004 et de la

- tà, sarà cura dell'amministrazione regionale, ente espropriante, provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli articoli 27 e 28 della l.r. 11/2004 e della deliberazione della Giunta regionale n. 646 dell'8 maggio 2015, riconoscendo le maggiorazioni dovute e applicando il regime fiscale di cui all'articolo 35 del d.P.R. 327/2001, nei casi previsti dalla normativa vigente;
- 4°. ai sensi dell'articolo 19, comma 3, della l.r. 11/2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione;
 - 5°. l'esecuzione del presente Decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'articolo 20, comma 1, della l.r. 11/2004;
 - 6°. un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima a cura e spese dell'amministrazione regionale (articolo 20, comma 3, della l.r. 11/2004);
 - 7°. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'amministrazione regionale;
 - 8°. adempite le suddette formalità, ai sensi dell'articolo 22, comma 3, della l.r. 11/2004, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
 - 9°. avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso al TAR, entro 60 giorni dalla data di ricezione, oppure ricorso straordinario al Capo dello Stato, proposto nel termine di centoventi giorni dalla data della notificazione o della comunicazione dell'atto impugnato o da quando l'interessato ne abbia avuto piena conoscenza.

Aosta, 4 ottobre 2024

Il Dirigente
Erik ROSSET

Decreto 8 ottobre 2024, n. 3315.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di Pontboset degli immobili necessari alla realizzazione di una vasca di sfioro per il recupero del troppo pieno in località Capoluogo di Pontboset e di asservimento coattivo a favore del Comune di Hône degli immobili siti nei Comuni di Pontboset e Hône necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di un nuovo tratto di acquedotto dal Capoluogo di Pontboset alla frazione Folliasse del Comune di Hône, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n.11.

délibération du Gouvernement régional n° 646 du 8 mai 2015, la Région, promotrice de l'expropriation, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, en appliquant les majorations dues et le régime fiscal visé à l'art. 35 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 dans les cas prévus par la réglementation en vigueur, soit à leur consignation, en cas de refus.

4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
5. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens expropriés vaut exécution du présent acte.
6. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés au moins sept jours auparavant, par les soins et aux frais de la Région.
7. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété, par les soins et aux frais de la Région.
8. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
9. Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de réception de celui-ci. Un recours extraordinaire devant le chef de l'État est également possible dans les cent vingt jours qui suivent la date de notification ou de communication de l'acte en cause ou encore de la prise de connaissance de celui-ci de la part des intéressés.

Fait à Aoste, le 4 octobre 2024.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

Acte n° 3315 du 8 octobre 2024,

portant expropriation en faveur de la Commune de Pontboset des biens immeubles nécessaires à la réalisation d'une chambre de récupération du trop-plein au chef-lieu de Pontboset, ainsi constitution d'une servitude légale au profit de la Commune de Hône sur les biens immeubles situés sur le territoire desdites Communes et nécessaires à la réalisation d'un nouveau tronçon du réseau de distribution de l'eau entre le chef-lieu de Pontboset et le hameau de Folliasse, à Hône, et fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- 1°. ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 11/2004, è pronunciata a favore del Comune di Pontboset (C.F. 81001650076), l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, siti nel Comune di Pontboset, necessari alla realizzazione di una vasca di sfioro per il recupero del troppo pieno dell'acquedotto di Pontboset in adiacenza a quella esistente, in località Capoluogo di Pontboset, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE DI PONTBOSET

- 1) MARTINET Leo - omissis - Proprietà 11/36
MARTINET Lucia - omissis - Proprietà 11/36
MARTINET Maria Luisa - omissis - Proprietà 14/36
F. 7 n. 1130 ex 258 di mq 2 - Zona Ec1 - Catasto Terreni
Indennità di esproprio: euro 3,00
- 2) CHANOUX Edda - omissis - Proprietà 1/1
F. 7 n. 1132 ex 262 di mq 2 - Zona Ec1 - Catasto Terreni
Indennità di esproprio: euro 3,00

- 2°. ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 11/2004, è pronunciata a favore del Comune di Hône (C.F. 00093690071), l'asservimento coattivo degli immobili di seguito descritti, siti nei Comuni di Pontboset e Hône, necessari ai lavori di realizzazione di un nuovo tratto di acquedotto dal Capoluogo di Pontboset alla frazione Folliasses del Comune di Hône, con recupero del troppo pieno della vasca di carico dell'acquedotto di Pontboset, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE DI PONTBOSET

- 3) MARTINET Leo - omissis
MARTINET Lucia - omissis
MARTINET Maria Luisa - omissis
F. 7 n. 1129 (ex 258) di mq 491 sup. ass. mq 31 - Zona Ec1 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 15,50
- 4) JORY Renata - omissis
RASTELLO Maria Caterina - omissis
JORY Liberata Mirella - omissis
JORY Maria Bruna - omissis
CLARINO Carmen - omissis
CLARINO Lisa - omissis
F. 7 n. 259 di mq 284 sup. ass. mq 47 - Zona Ec1 - Catasto Terreni
F. 5 n. 440 di mq 428 sup. ass. mq 11 - Zona Ec1 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 29,00

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), les biens immeubles situés à Pontboset, indiqués ci-après et nécessaires à la réalisation d'une chambre de récupération du trop-plein du réseau communal de distribution de l'eau, adjacente à celle existante, au chef-lieu, sur le territoire de la Commune de Pontboset, sont expropriés en faveur de celle-ci, et les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE DE PONTBOSET

2. Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11/2004, une servitude légale est constituée au profit de la Commune de Hône (code fiscal 00093690071) sur les biens immeubles situés sur le territoire de celle-ci et de la Commune de Pontboset, indiqués ci-après et nécessaires aux travaux de réalisation d'un nouveau tronçon du réseau de distribution de l'eau entre le chef-lieu de Pontboset et le hameau de Folliasses, à Hône, avec récupération du trop-plein de la chambre de mise en charge dudit réseau, et les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE DE PONTBOSET

- 5) ISTITUTO DIOCESANO PER IL SOSTENTAMENTO DEL CLERO
C.F. 91009280073
F. 7 n. 256 di mq 637 sup. ass. mq 54 - Zona Ec1 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 27,00
- 6) CLARINO Carmen - omissis
CLARINO Lisa - omissis
JORY Maria Bruna - omissis
F. 13 n. 82 di mq 771 sup. ass. mq 81 - Zona Ec1 - Catasto Terreni
F. 13 n. 78 di mq 180 sup. ass. mq 24 - Zona Ec1 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 52,00
- 7) JACQUIN Vilma - omissis
F. 13 n. 85 di mq 320 sup. ass. mq 6 - Zona Ec1 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 3,00
- 8) JACQUIN Teresa - omissis
JACQUIN Vilma - omissis
F. 13 n. 226 di mq 237 sup. ass. mq 136 - Zona Ec1 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 68,00
- 9) MARTINET Alfonso fu Giovanni - omissis
MARTINET Angelica fu Giovanni - omissis
MARTINET Emilia fu Giovanni
MARTINET Matilde fu Giovanni - omissis
MARTINET Melchiorre fu Giovanni - omissis
MARTINET Pasquale fu Giovanni
CRAVEL Alessandro - omissis
CRAVEL Faustina Pierina - omissis
MARTINET Alfonsina - omissis
MARTINET Rosanna - omissis
MARTINET Sergio - omissis
PRADUROUX Maria - omissis
BLONDIN DORIANA LUIGINA ERNESTA - omissis
BLONDIN Fabio Elio Lino - omissis
BLONDIN Lorena - omissis
CRAVEL Iolanda - omissis
F. 13 n. 80 di mq 268 sup. ass. mq 38 - Zona Ec1 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 19,00
- 10) MARTINET Maria - omissis
F. 5 n. 443 di mq 214 sup. ass. mq 30 - Zona Eg2 - Catasto Terreni
F. 5 n. 444 di mq 424 sup. ass. mq 39 - Zona Eg2 - Catasto Terreni
F. 5 n. 445 di mq 285 sup. ass. mq 52 - Zona Eg2 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 242,00

COMUNE CENSUARIO DI HONE

COMMUNE DE HÔNE

- 11) BORDET Amato - omissis
BORDET Luana - omissis
F. 15 n. 231 di mq 248 sup. ass. mq 52 - Zona Eg8 - Catasto Terreni
F. 15 n. 100 di mq 488 sup. ass. mq 79 - Zona Eg8 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 262,00
- 12) PRIOD Lucia nata - omissis
F. 15 n. 150 di mq 274 sup. ass. mq 21 - Zona Eg8 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 10,50
- 13) FAVRE Giovanna - omissis
F. 15 n. 206 di mq 686 sup. ass. mq 40 - Zona Eg8 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 20,00

- 14) VUILLERMOZ Bruno - omissis
F. 16 n. 93 di mq 1015 sup. ass. mq 77 - Zona Eg8 - Catasto Terreni
F. 16 n. 89 di mq 2158 sup. ass. mq 2 - Zona Eg8 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 42,50
- 15) PRADUROUX Franco - omissis
F. 15 n. 53 di mq 694 sup. ass. mq 99 - Zona Eg8 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 49,50
- 16) PRIOD Maria Luisa Candida - omissis
F. 15 n. 54 di mq 522 sup. ass. mq 47 - Zona Eg8 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 23,50
- 17) BONATI Massimo - omissis
F. 15 n. 212 di mq 368 sup. ass. mq 43 - Zona Eg8 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 21,50
- 18) FAVRE Angela - omissis
F. 15 n. 52 di mq 434 sup. ass. mq 10 - Zona Eg8 - Catasto Terreni
F. 15 n. 51 di mq 487 sup. ass. mq 73 - Zona Eg8 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 41,50
- 19) PRIOD Andreina - omissis
F. 15 n. 50 di mq 321 sup. ass. mq 5 - Zona Eg8 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 2,50
- 20) PRIOD Costanza Irma - omissis
F. 15 n. 174 di mq 511 sup. ass. mq 1 - Zona Eg8 - Catasto Terreni
Indennità di asservimento: euro 0,50

3°. La servitù coattiva di acquedotto, meglio rappresentata nella planimetria allegata che del presente decreto forma parte integrante, è imposta a favore del Comune di Hône (C.F. 00093690071) e consiste nella posa in sottosuolo di una condotta con tubo PEAD DN 110 PN16 nella prima parte di tracciato fino alla sez. 173 e in PEAD DN 110 PN25 nella seconda parte finale del tracciato da sezione 173 a termine tratta per una larghezza di 1,50 metri per parte dall'asse della tubazione per complessivi metri 3,00 di ampiezza, sui mappali elencati al precedente p.to 2°). La servitù in oggetto avrà carattere perpetuo;

4°. l'asservimento imposto comporta inoltre:

- la facoltà del Comune di Hône (C.F. 00093690071), o di chi agisca in nome e per conto dello stesso, di accedere liberamente e in ogni tempo alla fascia asservita con il proprio personale e i mezzi d'opera e di trasporto a suo giudizio necessari all'esercizio, alla sorveglianza e alla manutenzione (ordinaria e straordinaria) dell'acquedotto compiendo, nel rispetto della fascia asservita, i relativi lavori necessari;
- il divieto, per i proprietari dei fondi asserviti (o titolari di altro diritto reale), e i loro aventi causa, di eseguire lavori, coltivazioni o qualsiasi atto, lungo la linea della servitù, che possa rappresentare pericolo o danno per gli impianti, manufatti, apparecchiature o che possano ostacolare il passaggio a terra, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù stessa, rispetto alla situazione attuale;

3. La servitude légale d'aqueduc en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte et profitant à la Commune de Hône (code fiscal 00093690071), comporte le passage en sous-sol d'une conduite PEAD DN 110 PN16 dans la première partie du tracé, jusqu'à la section 173, et d'une conduite PEAD DN 110 PN25 dans la deuxième partie du tracé, entre la section 173 et la fin de celui-ci, et s'étend sur une largeur de 1,50 m de part et d'autre de l'axe médian de la conduite, pour un total de 3 m, sur les parcelles indiquées au point 2. La servitude en cause est perpétuelle.

4. En vertu de la servitude en cause, il est établi ce qui suit :

- la Commune de Hône (code fiscal 00093690071), ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est autorisée à faire accéder à tout moment ses personnels à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien ordinaire ou extraordinaire du réseau de distribution de l'eau, ainsi qu'à accomplir tous les travaux nécessaires ;
- les propriétaires des fonds servants et les titulaires d'un droit réel, ou leurs ayants cause, ne peuvent accomplir, dans la zone frappée de servitude, aucun travail ni acte, ni pratiquer aucune culture susceptible de représenter un danger pour les installations, les ouvrages ou les équipements, ni entraver le libre passage sur les fonds en cause, ni diminuer ni rendre plus incommode l'usage ou l'exercice de la servitude en question par rapport à la situation actuelle ;

- l'obbligo per i proprietari dei fondi asserviti (o titolari di altro diritto reale sugli stessi) e i loro aventi causa di dare avviso scritto, tramite lettera raccomandata con A.R. e con almeno due mesi di anticipo, all'Amministrazione comunale di Hône prima di qualsiasi intervento da realizzarsi entro la fascia asservita, al fine di ottenere da quest'ultima la preventiva autorizzazione;
- 5°. il Comune di Hône o chi agisca in nome e per conto dello stesso, avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni e ai frutti pendenti causati in occasione della sorveglianza e della manutenzione (ordinaria o straordinaria) dell'acquedotto e a liquidarli a chi di ragione. La stessa Amministrazione comunale, infine, si assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione, esercizio e manutenzione (ordinaria e straordinaria) dell'acquedotto di cui trattasi, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
 - 6°. il presente Decreto viene notificato ai sensi dell'articolo 7, comma 2, e dell'articolo 25 della l.r. 11/2004, ai proprietari dei terreni espropriati e asserviti nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;
 - 7°. in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura del Comune di Hône, provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito delle indennità stesse, ai sensi degli articoli 27 e 28 della l.r. 11/2004 e della deliberazione della Giunta regionale n. 646 dell'8 maggio 2015, riconoscendo le maggiorazioni dovute e applicando il regime fiscale di cui all'articolo 35 del d.P.R. 327/2001, nei casi previsti dalla normativa vigente;
 - 8°. ai sensi dell'articolo 19, comma 3, della l.r. 11/2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione;
 - 9°. l'esecuzione del presente Decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'articolo 20, comma 1, della l.r. 11/2004;
 - 10°. un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima a cura e spese dell'amministrazione comunale (articolo 20, comma 3, della l.r. 11/2004);
 - 11°. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale;
 - 12°. adempite le suddette formalità, ai sensi dell'articolo 22, comma 3, della l.r. 11/2004, n. 11, tutti i diritti
- les propriétaires des fonds servants et les titulaires d'un droit réel, ou leurs ayants cause, doivent informer, par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, la Commune de Hône de tout travail devant être réalisé dans la zone frappée de servitude, et ce, deux mois auparavant, afin que ladite Commune puisse délivrer l'autorisation y afférente.
5. La Commune de Hône, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des opérations de contrôle et d'entretien ordinaire ou extraordinaire du réseau de distribution de l'eau. Ladite Commune assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction, l'exploitation et l'entretien ordinaire ou extraordinaire du réseau de distribution de l'eau en cause, en déchargeant la Région autonome Vallée d'Aoste de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.
 6. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés et frappés de servitude dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation de l'indemnité.
 7. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004 et de la délibération du Gouvernement régional n° 646 du 8 mai 2015, la Commune de Hône pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, en appliquant les majorations dues et le régime fiscal visé à l'art. 35 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 dans les cas prévus par la réglementation en vigueur, soit à leur consignation, en cas de refus.
 8. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
 9. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens concernés vaut exécution du présent acte.
 10. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires des biens concernés au moins sept jours auparavant, par les soins et aux frais de la Commune concernée.
 11. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété par les soins de la Région et aux frais de la Commune concernée.
 12. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs

relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;

13°. avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 8 ottobre 2024

Il Dirigente
Erik ROSSET

Decreto 8 ottobre 2024, n. 3316.

Rettifica al decreto del Presidente della Regione n. 608 – rep. n. 3089 del 14 novembre 2018 concernente “Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di Montjovet di terreni interessati dall'intervento denominato ammodernamento strada intercomunale tra le frazioni Oley e Viering, nel Comune di Montjovet” limitatamente alla nota trascritta presso il Servizio di Pubblicità Immobiliare di Aosta in data 27 novembre 2018 al numero 8585.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1) di rettificare, per le motivazioni indicate in premessa, il decreto di esproprio del Presidente della Giunta Regionale n. 608 – rep. n. 3089 del 14 novembre 2018, nella parte relativa alla ditta progressivo 39. dell'elenco di cui alla parte dispositiva del medesimo decreto, registrato presso l'Ufficio dell'Agenzia delle Entrate di Aosta in data 14 novembre 2018 al n. 87 serie I e trascritto presso l'Ufficio Provinciale del Territorio di Aosta – Servizio di pubblicità immobiliare in data 27 novembre 2018 ai nn. 11300/8585:

COMUNE CENSUARIO DI MONTJOVET

39. F. 42 – map. 464 (ex 4/c) di mq. 108 – Catasto Fabbricati
F. 42 – map. 449 di mq. 79 – Catasto Fabbricati
F. 42 – map. 462 (ex 3/b) di mq. 1181 – C.T.
F. 42 – map. 492 (ex 344/b) di mq. 49 – C.T.
F. 42 – map. 160 di mq. 95 – C.T.
F. 42 – map. 173 di mq. 4 – C.T.
F. 42 – map. 270 di mq. 94 – C.T.
F. 42 – map. 301 di mq. 2 – C.T.
F. 42 – map. 304 di mq. 44 – C.T.
F. 42 – map. 477 (ex 173/b) di mq. 20 – C.T.
F. 42 – map. 480 (ex 270/b) di mq. 56 – C.T.
F. 42 – map. 482 (ex 301/b) di mq. 92 – C.T.
F. 47 – map. 29 di mq. 6 – C.T.
F. 47 – map. 330 (ex 30/b) di mq. 52 – C.T.
F. 47 – map. 331 (ex 31/b) di mq. 387 – C.T.
F. 47 – map. 332 (ex 31/c) di mq. 4 – C.T.
F. 47 – map. 333 (ex 31/d) di mq. 1 – C.T.
F. 47 – map. 32 di mq. 450 – C.T.
F. 47 – map. 347 (ex 146/b) di mq. 296 – C.T.

aux biens immeubles concernés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

13. Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 8 octobre 2024.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

Acte n° 3316 du 8 octobre 2024,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 608 du 14 novembre 2018, réf. n° 3089, relatif à l'expropriation, en faveur de la Commune de Montjovet, des terrains nécessaires aux travaux de modernisation de la route intercommunale reliant les hameaux d'Oley et de Viering, sur le territoire de ladite Commune, limitativement à la note transcrite au Service de la publicité foncière d'Aoste le 27 novembre 2018, sous le n° 8585.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1) Pour les raisons visées au préambule, les données relatives au propriétaire indiqué sous le n° 39 du dispositif de l'arrêté du président de la Région n° 608 du 14 novembre 2018, réf. n° 3089, enregistré à l'Agence des impôts d'Aoste le 14 novembre 2018 sous le n° 87 (série I) et transcrit au Bureau provincial du territoire d'Aoste du Service de la publicité foncière le 27 novembre 2018 sous les nos 11300/8585, sont modifiées comme suit :

COMMUNE DE MONTJOVET

F. 47 – map. 351 (ex 161/b) di mq. 578 – C.T.
F. 47 – map. 352 (ex 161/c) di mq. 4 – C.T.
F. 47 – map. 362 (ex 203/b) di mq. 26 – C.T.
F. 47 – map. 363 (ex 203/c) di mq. 13 – C.T.
a rettifica del citato Foglio 42 n. 29 di mq. 6, espropriati a
RETE FERROVIARIA ITALIANA S.p.A.
C.F.: 01585570581
Indennità già liquidata e tassata

- 2) di confermare integralmente il decreto del Presidente della Giunta Regionale n. 608 – rep. n. 3089 del 14 novembre 2018 in ogni altra sua parte;
 - 3) di provvedere a presentare la necessaria voltura presso l'Agenzia delle Entrate – Territorio – di Aosta al fine di riallineare all'attualità l'intestazione precedente al decreto rep. n. 3089/2018, ora rettificato, del mappale Foglio 42 n. 29 di mq 236 che risulta ad oggi erroneamente intestato al Comune di Montjovet;
 - 4) di disporre che, ai sensi dell'articolo 19 (Contenuti ed effetti del decreto di esproprio), comma 3 della l.r. 11/2004, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
 - 5) di disporre che il presente provvedimento sia registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta (C.F. 80002270074);
 - 6) di disporre che l'esecuzione del presente decreto di esproprio si intenda espletata con la notifica dello stesso ai proprietari interessati;
 - 7) di rendere noto che, avverso il presente decreto, può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.
- 2) Toutes les dispositions de l'arrêté du président de la Région n° 608/2018 (réf. n° 3089) non modifiées sont confirmées.
 - 3) Il y a lieu de procéder à l'inscription, à l'Agence des impôts d'Aoste, du transfert du droit de propriété de la parcelle 29 de la feuille 42 (236 m²), qui figure erronément au nom de la Commune de Montjovet, aux fins du rétablissement des données précédentes au transfert du droit de propriété sanctionné par l'arrêté du président de la Région n° 608/2018 (réf. n° 3089).
 - 4) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 (Contenu et effets de l'acte d'expropriation) de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
 - 5) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété, par les soins et aux frais de la Région autonome Vallée d'Aoste (code fiscal 80002270074).
 - 6) La notification du présent acte aux propriétaires concernés vaut exécution de celui-ci.
 - 7) Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Aosta, 8 ottobre 2024

Il Dirigente
Erik ROSSET

Fait à Aoste, le 8 octobre 2024.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

Decreto 11 ottobre 2024, n. 3317.

Pronuncia di asservimento, a favore del Comune di Courmayeur, di terreni necessari ai lavori di realizzazione tratto di collettori fognari per acque reflue e meteoriche tra la loc. Plan-Gorret e la loc. Pussey in Comune di Courmayeur e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio e asservimento, ai sensi della l. r. 2 luglio 2004, n. 11.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Acte n° 3317 du 11 octobre 2024,

portant constitution d'une servitude légale au profit de la Commune de Courmayeur sur les terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un tronçon du collecteur d'égout pour l'écoulement des eaux usées et des eaux de pluie, entre Plan-Gorret et Pussey, sur le territoire de ladite Commune, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

decreta

1°) ai sensi dell'art. 18 della l. r. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato a favore del Comune di Courmayeur c.f.: 00103330072, sede a Courmayeur viale Monte Bianco, 40, l'asservimento degli immobili di seguito descritti, in Comune di Courmayeur, necessari alla realizzazione tratto di collettori fognari per acque reflue e meteoriche tra la loc. Plan-Gorret e la loc. Pussey, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte:

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), une servitude légale est constituée au profit de la Commune de Courmayeur (code fiscal 00103330072), ayant son siège à Courmayeur, 40, avenue du Mont-Blanc, sur les terrains indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de réalisation d'un tronçon du collecteur d'égout pour l'écoulement des eaux usées et des eaux de pluie, entre Plan-Gorret et Pussey ; les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

- 1) REBA HOTELS S.R.L.
c.f.: 11808850017 Sede a Torino
Fg. 38 n. 1002 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 4
Indennità di asservimento: € 322,64
- 2) ESTENSI S.R.L.
c.f.: 02494040021 Sede a Quaregna Cerreto (BI)
Fg. 38 n. 44 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 4
Fg. 38 n. 93 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 9
Fg. 38 n. 463 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 35
Fg. 38 n. 91 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 51
Fg. 38 n. 1757 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 50
Fg. 38 n. 111 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 44
Indennità di asservimento: € 555,44
- 3) PERINO Alberto Gaspare omissis
DAL CASTAGNÈ Anna omissis
GAMBERA Claudia omissis
LUPO Matteo Maria Francesco omissis
BERTANI Paola omissis
MARTINI Achille omissis
MARTINI Luigi omissis
FONZO Domenico omissis
CUNEO Cristina Marta omissis
CUNEO Filippo omissis
PIAZZI Marisa Stella omissis
CIOCCARELLI Mauro Giacomo omissis
ABBA S.R.L.
c.f.: 09745090150 sede a Milano
BELLONI Antonio omissis
KALIN Barbara omissis
MANASSERO Mario omissis
MORIONDO Angelica Maria Lidia omissis
Fg. 38 n. 98 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 87
Indennità di asservimento: € 3.828,00
- 4) MORIONDO Angelica Maria Lidia omissis
Fg. 38 n. 110 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 95
Fg. 38 n. 95 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 51
Fg. 38 n. 96 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 43
Fg. 38 n. 100 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 45
Indennità di asservimento: € 162,25
- 5) D'ONOFRIO Sandro omissis
D'ONOFRIO Alessandro Andrea Carlo omissis

- MARZO D'ONOFRIO Caterina Ida Rina omissis
Fg. 38 n. 107 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 37
Indennità di asservimento: € 22,20
- 6) JORDANEY Maresa omissis
Fg. 38 n. 241 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 32
Fg. 38 n. 242 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 31
Indennità di asservimento: € 37,80
- 7) BLANCHET Cesarino omissis
BLANCHET Fulvia omissis
Fg. 38 n. 246 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 91
Indennità di asservimento: € 54,50
- 8) MOCHET Aurelia omissis
Fg. 38 n. 247 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 15
Fg. 38 n. 248 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 36
Indennità di asservimento: € 30,60
- 9) PORZIO GIOVANOLA Daniela omissis
RICHARD Luigi omissis
RICHARD Mafalda Anoietta Gio omissis
RICHARD Pierluigi omissis
RICHARD Vittoria omissis
Fg. 38 n. 250 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 17
Indennità di asservimento: € 10,20
- 10) ZERGA Edy omissis
Fg. 38 n. 251 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 81
Indennità di asservimento: € 48,60
- 11) CATTELLINO Alberto omissis
CATTELLINO Angela omissis
CATTELLINO Giovanni omissis
CATTELLINO Giuseppe omissis
CATTELLINO Maria Cristina omissis
REYMOND Giuliana omissis
Fg. 38 n. 214 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 3
Indennità di asservimento: € 1,80
- 12) BASILICO Maria omissis
CAGNOLI Emanuela omissis
GUICHARDAZ Enrica omissis
GUICHARDAZ Flavio omissis
GUICHARDAZ Massimo omissis
GUICHARDAZ Matteo omissis
REVEL Luca omissis
REVEL Roberto omissis
Fg. 38 n. 210 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 32
Fg. 38 n. 282 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 2
Fg. 38 n. 826 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 24
Indennità di asservimento: € 34,80
- 13) CLERICI Carla omissis
FERRARIS Attilio omissis
FERRARIS Gino omissis
FERRARIS Jean Marie Michel omissis
FERRARIS Maria Theodora omissis
FERRARIS Pierre Andre' Benjam omissis
PERRENOUD Paulette omissis
Fg. 38 n. 281 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 2
Indennità di asservimento: € 1,20
- 14) BOVARD Virginia omissis

CREMA Giovanni Emerson omissis
CREMA Joel Gabriele omissis
Fig. 38 n. 208 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 54
Indennità di asservimento: € 32,40

15) COSSON Serafino omissis
Fig. 38 n. 198 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 77
Fig. 38 n. 199 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 3
Fig. 38 n. 194 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 29
Indennità di asservimento: € 65,40

16) GUICHARDAZ Flavio omissis
GUICHARDAZ Massimo omissis
GUICHARDAZ Matteo omissis
Fig. 38 n. 195 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 44
Indennità di asservimento: € 26,40

17) BRUNELLO Paola omissis
PIAZZA Francesco omissis
PIAZZA Urbano Umberto omissis
Fig. 38 n. 192 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 100
Fig. 38 n. 191 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 16
Fig. 38 n. 187 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 159
Indennità di asservimento: € 201,57

18) DONDENNE Violaine omissis
DEVAL S.P.A.
c.f.: 01013210073 sede ad Aosta
BARBERIS Ida omissis
MOSCA BARBERIS Ettore omissis
MOSCA Giovanna omissis
MOSCA Valeria omissis
POLI Romina omissis
ZBMB - SOCIETÀ SEMPLICE
c.f.: 90018460023 sede a Courmayeur
Fig. 38 n. 186 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 4
Indennità di asservimento: € 266,64

19) BASILICO Maria omissis
CAGNOLI Emanuela omissis
GUICHARDAZ Enrica omissis
REVEL Luca omissis
REVEL Roberto omissis
OTTOZ Elsa omissis
GUICHARDAZ Flavio omissis
GUICHARDAZ Massimo omissis
GUICHARDAZ Matteo omissis
Fig. 38 n. 209 servitù di fognatura interrata e passaggio mq. 74
Indennità di asservimento: € 44,40

2°) La servitù imposta a favore Comune di Courmayeur, meglio rappresentata nella planimetria che del presente decreto forma parte integrante, consiste nel diritto di fognatura interrata e passaggio per una larghezza di 3,00 metri.

3°) Il Comune di Courmayeur si assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio dell'impianto, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.

2) La servitude en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte et profitant à la Commune de Courmayeur, consiste en une servitude d'égout et de passage d'une largeur de trois mètres.

3) La Commune de Courmayeur assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation de l'ouvrage en question, en déchargeant la Région autonome Vallée d'Aoste de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.

- 4°) Il Comune di Courmayeur o chi per esso, avrà libero accesso in qualsiasi momento alla zona asservita, con mezzi a suo giudizio necessari per l'esercizio e la manutenzione dell'impianto nel rispetto della fascia asservita.
- 5°) In forza del presente decreto i proprietari dei fondi serventi sono tenuti a non eseguire lavori o qualsiasi atto, lungo la linea della servitù, che possa ostacolare il passaggio, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù.
- 6°) Il Comune di Courmayeur o da chi agisca in nome e per conto dello stesso avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione dell'esercizio della servitù e a liquidarli a chi di ragione.
- 7°) Il presente Decreto viene notificato, ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l'eventuale accettazione dell'indennità di asservimento.
- 8°) Ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.
- 9°) L'esecuzione del Decreto di asservimento ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11.
- 10°) Ai sensi dell'art. 20 – comma 3 della medesima norma, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato ai proprietari interessati dall'asservimento almeno sette giorni prima.
- 11°) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale.
- 12°) In caso di accettazione o non accettazione delle indennità sarà cura del Comune di Courmayeur, beneficiario dell'asservimento, provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli articoli 27 e 28 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 e della deliberazione della Giunta regionale n. 646 dell'8 maggio 2015.
- 13°) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati o asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.
- 14°) Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale
- 4) La Commune de Courmayeur ou toute personne agissant pour son compte a le droit d'accéder à tout moment à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à l'exploitation et à l'entretien de l'ouvrage, dans la cadre de ladite zone.
- 5) Les propriétaires des fonds servants ne peuvent accomplir aucun travail ni acte susceptible d'entraver l'éventuel passage sur les fonds en cause, ni diminuer ni rendre plus incommode l'usage ou l'exercice de la servitude en question.
- 6) La Commune de Courmayeur ou toute personne agissant pour son compte est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait de l'exploitation de l'ouvrage en cause.
- 7) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des fonds servants, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
- 8) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 9) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens immeubles frappés de servitude vaut exécution du présent acte.
- 10) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés au moins sept jours auparavant.
- 11) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement, de sa transcription, avec procédure d'urgence, et de l'inscription du cadastre du transfert du droit de propriété, par les soins de la Région et aux frais de la Commune de Courmayeur.
- 12) Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004 et de la délibération du Gouvernement régional n° 646 du 8 mai 2015, la Commune de Courmayeur, bénéficiaire de la constitution de la servitude, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
- 13) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés ou frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- 14) Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans

entro i termini di legge.

Aosta, 11 ottobre 2024

Il Dirigente
Erik ROSSET

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 27 settembre 2024, n. 5212.

Provvedimento autorizzatorio unico regionale di cui all'art. 27bis del d.lgs 152/2006 recante valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale - Rinnovo e modifica dell'autorizzazione all'esercizio delle operazioni di recupero rifiuti non pericolosi, nonché alle emissioni diffuse in atmosfera, ex artt. 208 e 269 del d.lgs. 152/2006 - Nuova autorizzazione allo scarico di acque reflue industriali in Dora Baltea, ex art. 105 del d.lgs. 152/2006, rilasciato alla società IVIES S.p.A., per l'impianto sito in comune di Pontey, loc. Cretaz-Boson.

IN VACANZA DEL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA VALUTAZIONI,
AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI
E QUALITÀ DELL'ARIA, IL COORDINATORE

Omissis

decide

- 1) di rilasciare il provvedimento autorizzatorio unico regionale, ai sensi dell'art. 27bis, della Parte Seconda, del D.Lgs. 152/2006, concernente:
 - a) la valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di rinnovo e modifica dell'autorizzazione, rilasciata ai sensi degli artt. 208 e 269 del D.Lgs. 152/2006 con P.D. n. 1865/2011 e s.m.i., relativa alla gestione delle operazioni di recupero di rifiuti non pericolosi presso l'impianto sito in Comune di Pontey, loc. Cretaz-Boson, presentato dalla Società IVIES S.p.a.;
 - b) l'approvazione del progetto di modifica dell'impianto di recupero rifiuti non pericolosi sito in Comune di Pontey, loc. Cretaz-Boson, presentato dalla Società IVIES S.p.a. secondo la documentazione progettuale presentata ed integrata in fase istruttoria, ai sensi dell'art. 208, comma 6, del D.Lgs. 152/2006 e s.m.i.;
 - c) l'autorizzazione, ai sensi dell'art. 208 del D.Lgs. 152/2006 e s.m.i., all'impresa IVIES S.p.a., alla realizzazione delle opere di approntamento previste nel progetto di modifica dell'impianto di recupero rifiuti non pericolosi, approvato alla lettera precedente;

les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 11 octobre 2024.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 5212 du 27 septembre 2024,

portant délivrance de l'autorisation unique régionale visée à l'art. 27 bis du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, comprenant un avis positif, sous conditions, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet de renouvellement et de modification de l'autorisation en vue des opérations de récupération des déchets non dangereux et d'émission de poussières dans l'atmosphère dans l'installation située à Crétaz-Boson, dans la commune de Pontey, délivrée, au sens des art. 208 et 269 dudit décret, à la société *IVIES SpA*, ainsi que de l'autorisation, à la dite société, d'écouler les eaux usées industrielles dans la Doire Baltée, au sens de l'art. 105 du décret législatif susmentionné.

LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT
DE L'ENVIRONNEMENT, LE POSTE DE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE « ÉVALUATIONS,
AUTORISATIONS ENVIRONNEMENTALES
ET QUALITÉ DE L'AIR » ÉTANT VACANT,

Omissis

décide

- 1) Il est procédé à la délivrance de l'autorisation unique régionale visée à l'art. 27 bis de la deuxième partie du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, comprenant :
 - a) Un avis positif, sous conditions, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet de renouvellement et de modification de l'autorisation délivrée par l'acte du dirigeant n° 1865 du 2 mai 2011, au sens des art. 208 et 269 du décret législatif susmentionné et relative aux opérations de récupération des déchets non dangereux, dans l'installation située à Crétaz-Boson, dans la commune de Pontey, présenté par *IVIES SpA* ;
 - b) L'approbation, au sens du sixième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006, du projet de modification de l'installation de récupération des déchets non dangereux située à Crétaz-Boson, dans la commune de Pontey, présenté par *IVIES SpA*, sur la base de la documentation du projet présentée et complétée lors de l'instruction ;
 - c) L'autorisation, au sens de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006, à *IVIES SpA*, à l'effet de réaliser les travaux préparatoires prévus par le projet de modification de l'installation de récupération des déchets non dangereux approuvé au sens de la lettre ci-dessus ;

- d) l'autorizzazione, all'impresa IVIES S.p.a., allo scarico di acque reflue industriali (meteoriche di dilavamento) in Dora Baltea, in Comune di Pontey, loc. Cretaz-Boson, (Foglio 4, in prossimità del mappale 327, coordinate UTM ED50 x: 390275.93 – y: 5066793.65) ai sensi dell'art. 105, comma 1, del D.Lgs. 152/2006 e dell'art. 5 della L.R. 59/1982;
- e) il rinnovo all'impresa IVIES S.p.a., ai sensi dell'art. 208, comma 12, del D.Lgs. 152/2006, delle autorizzazioni alla gestione delle operazioni di recupero di rifiuti non pericolosi nonché alle emissioni diffuse in atmosfera, presso l'impianto sito in Comune di Pontey, loc. Cretaz-Boson, rilasciate ai sensi degli artt. 208 e 269 del D.Lgs. 152/2006 con P.D. n. 1865/2011 (modificate con i P.D. n. 1789/2013 e n. 7209/2020);

Omissis

- 14) di disporre l'integrale diffusione del presente provvedimento sul sito web istituzionale dell'Amministrazione regionale e nella pagina a cura della scrivente Struttura regionale.

L'estensore
Davide MARGUERETTAZ

Il Coordinatore
Luca FRANZOSO

Allegati: Omissis

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI VALTOURNENCHE

Avviso.

Convocazione della conferenza di programma per l'avvio del procedimento per la predisposizione dell'accordo di programma concernente l'intervento di recupero dell'ex albergo Gran Baita, in località Breuil-Cervinia – Comune di VALTOURNENCHE.

Ai sensi dell'art. 28 (Pubblicazione degli accordi di programma) 1° comma della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), si informa che il giorno 08.11.2024 alle ore 11,00 presso la sede dell'Assessorato Turismo e del Dipartimento Trasporti a Pollein in località L'Île des Lapins, 32, avrà luogo la conferenza di programma prevista all'art. 27 della L.R. 11/1998 avente ad oggetto l'avvio del procedimento per la predisposizione dell'accordo di programma concernente l'intervento di recupero dell'ex albergo Gran Baita, in località Breuil-Cervinia – Comune di VALTOURNENCHE.

- d) L'autorisation, au sens du premier alinéa de l'art. 105 du décret législatif n° 152/2006 et de l'art. 5 de la loi régionale n° 59 du 24 août 1982, à *IVIES SpA* d'écouler les eaux usées industrielles (eaux pluviales de ruissellement) dans la Doire Baltée, à Crétaz-Boson, dans la commune de Pontey (feuille 4, à proximité de la parcelle 327 – coordonnées UTM ED50 x : 390275.93 – y : 5066793.65) ;

- e) Le renouvellement, au sens du douzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006, de l'autorisation délivrée à l'entreprise *IVIES SpA* par l'acte du dirigeant n° 1865/2011 et modifiée par les actes du dirigeant n° 1789 du 30 avril 2013 et n° 7209 du 11 décembre 2020, au sens des art. 208 et 269 du dit décret, en vue des opérations de récupération des déchets non dangereux et d'émission de poussières dans l'atmosphère dans l'installation située à Crétaz-Boson, dans la commune de Pontey.

Omissis

- 14) Le présent acte est intégralement publié sur le site internet de la Région et sur la page gérée par la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air ».

Le rédacteur,
Davide MARGUERETTAZ

Le coordinateur,
Luca FRANZOSO

Les annexes ne sont pas publiées.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE VALTOURNENCHE

Avis.

Convocation de la conférence de programme pour le démarrage de la procédure de passation de l'accord de programme en vue des travaux de récupération de l'ancien hôtel Gran Baita, au Breuil, dans la commune de Valtournenche.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 28 (Publication des accords de programme) de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, portant dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste, avis est donné du fait que le 8 novembre 2024, à 11 h, à Pollein, dans le bâtiment situé au 32, hameau de L'Île-des-Lapins, et accueillant les bureaux de l'Assessorat régional du tourisme, des sports et du commerce et du Département des transports et de la mobilité durable, la conférence de programme prévue par l'art. 27 de ladite loi se réunira avec, à l'ordre du jour, le démarrage de la procédure de passation de l'accord de programme en vue des travaux de récupération de l'ancien hôtel Gran Baita, au Breuil, dans la commune de Valtournenche.

CONFERENZA DELLE REGIONI E DELLE PROVINCE AUTONOME

Regolamento di organizzazione e funzionamento.

I Presidenti delle Regioni e delle Province autonome

Premesso che l'attività della Conferenza dei Presidenti delle Regioni e delle Province autonome si è sempre ispirata ai principi di leale collaborazione e di rispetto delle diverse valutazioni istituzionali e politiche dei suoi componenti;

Constatata la volontà di consolidare il patto tra le Regioni e le Province autonome teso a perseguire con maggiore efficacia un'azione coordinata e solidale attenta alle esigenze dei cittadini e rispettosa delle diversità;

Confermato l'impegno a realizzare gli indirizzi espressi dalla Conferenza;

Considerato che il funzionamento della Conferenza - sino ad ora assicurato da determinazioni di volta in volta assunte e dalla prassi - richiede ormai un quadro di regole volte a dare maggiore efficacia, certezza e funzionalità allo svolgimento dei lavori;

Deliberano di adottare ai fini organizzativi interni il seguente

REGOLAMENTO

Articolo 1

(Finalità della Conferenza delle Regioni e delle Province Autonome)

1. La Conferenza delle Regioni e delle Province Autonome, di seguito denominata Conferenza, ha la finalità di:
 - a) definire, promuovere posizioni comuni su temi di interesse delle Regioni, elaborare documenti e proposte al fine di rappresentarle al Governo e al Parlamento e agli altri organismi centrali dello Stato e alle istituzioni comunitarie;
 - b) predisporre pareri e basi di intesa e di accordo in osservanza della legislazione vigente;
 - c) favorire il raccordo con le autonomie locali a livello nazionale e con le parti sociali, economiche e produttive.
2. La Conferenza in particolare valorizza e garantisce il ruolo istituzionale delle Regioni e delle Province autonome alla luce del quadro costituzionale e promuove forme di coordinamento tra esse.

Articolo 2

(Articolazioni della Conferenza)

1. Costituiscono articolazioni della Conferenza:
 - a) l'Assemblea;
 - b) il Presidente;

CONFÉRENCE DES RÉGIONS ET DES PROVINCES AUTONOMES

Règlement d'organisation et de fonctionnement.

Les présidents des Régions et des Provinces autonomes

Considérant que l'activité de la Conférence des présidents des Régions et des Provinces autonomes s'est toujours inspirée des principes de la loyale collaboration et du respect des différentes évaluations institutionnelles et politiques de ses membres ;

Considérant la volonté de renforcer le pacte entre les Régions et les Provinces autonomes visant à poursuivre de manière plus efficace une action coordonnée et solidaire, attentive aux besoins des citoyens et respectueuse de la diversité ;

Considérant leur engagement à mettre en œuvre les orientations formulées par la Conférence ;

Considérant que le fonctionnement de la Conférence, jusqu'à présent assuré en vertu des décisions prises au fur et à mesure et de la pratique, exige désormais un cadre de règles visant à donner plus d'efficacité, de certitude et de fonctionnalité au déroulement des travaux,

Délibèrent d'adopter, à des fins d'organisation interne, le

RÈGLEMENT figurant ci-après.

Article 1^{er}

(Finalité de la Conférence des Régions et des Provinces autonomes)

1. La Conférence des Régions et des Provinces autonomes, ci-après dénommée : « Conférence », a pour but de :
 - a) Définir et promouvoir des positions communes sur les questions intéressant les Régions et élaborer des documents et des propositions devant être présentés au Gouvernement, au Parlement et aux autres organismes centraux de l'État, ainsi qu'aux institutions européennes ;
 - b) Formuler des avis et des bases d'entente et d'accord, dans le respect de la réglementation en vigueur ;
 - c) Encourager la liaison avec les autorités locales à l'échelon national et avec les partenaires sociaux, économiques et productifs.
2. En particulier, la Conférence valorise et garantit le rôle institutionnel des Régions et des Provinces autonomes dans le respect du cadre institutionnel et favorise les formes de coordination entre elles.

Article 2

(Articulations de la Conférence)

1. Les articulations de la Conférence sont les suivantes :
 - a) L'Assemblée ;
 - b) Le président ;

- c) il Vicepresidente;
- d) Ufficio di Presidenza;
- e) le Commissioni

Articolo 3
(Assemblea)

1. L'Assemblea è composta dai Presidenti delle Regioni e delle Province Autonome. Ciascun Presidente può essere accompagnato o farsi rappresentare nelle sedute da un componente della Giunta, il quale dichiara a verbale di essere stato delegato dal Presidente stesso.
2. I lavori sono di norma organizzati secondo il metodo della programmazione, anche in relazione alle riunioni della Conferenza Stato-Regioni e della Conferenza Unificata.
3. L'Assemblea svolge le seguenti funzioni:
 - a) elezione del Presidente, del Vicepresidente e dell'Ufficio di Presidenza;
 - b) indicazione delle Regioni o Province autonome i cui Assessori assumono le funzioni di Coordinatore e Coordinatore vicario delle Commissioni di cui al successivo articolo 7; sostituzione degli stessi in caso di verificate inadempienze;
 - c) approvazione del regolamento di organizzazione e funzionamento della Conferenza e relative modifiche;
 - d) designazioni dei rappresentanti delle Regioni e delle Province autonome;
 - e) esame di ogni oggetto di interesse regionale;
 - f) approvazione di un documento programmatico annuale con indicazione delle priorità;
 - g) indicazione per la nomina degli organi statutari delle associazioni interregionali, esame preventivo degli statuti e della programmazione delle attività anche con riferimento ai bilanci;
 - h) istituzione di specifici gruppi di lavoro politici ristretti per le tematiche che rivestono carattere di natura trasversale rispetto alle materie affidate alle Commissioni di cui all'art. 7.

Articolo 4
(Funzionamento dell'Assemblea)

1. Le riunioni dell'Assemblea sono convocate dal Presidente. Di norma, esse si svolgono a Roma con cadenza mensile e comunque in occasione degli incontri con il Governo; si tengono, altresì, quando ne facciano richiesta almeno tre Presidenti di Regioni o Province Autonome. È ammessa la modalità di partecipazione in videoconferenza, qualora non sia possibile assicurare la presenza.

- c) Le vice-président ;
- d) Le Bureau ;
- e) Les Commissions.

Article 3
(Assemblée)

1. L'Assemblée est composée des présidents des Régions et des Provinces autonomes. Lors des séances, chaque président peut être accompagné ou représenté par un membre de son Gouvernement, qui, en cette dernière occurrence, doit déclarer dans le procès-verbal qu'il a été délégué par le président lui-même.
2. Les travaux sont normalement organisés suivant la méthode de la planification, compte tenu entre autres des séances de la Conférence État-Régions et de la Conférence unifiée.
3. L'Assemblée est chargée :
 - a) D'élire le président, le vice-président et les membres du Bureau ;
 - b) D'indiquer les Régions ou les Provinces autonomes dont les assesseurs remplissent les fonctions de coordinateur et de coordinateur vicaire des Commissions visées à l'article 7 et de remplacer ceux-ci en cas d'inexécution attestée ;
 - c) D'approuver le règlement d'organisation et de fonctionnement de la Conférence et les modifications y afférentes ;
 - d) De désigner les représentants des Régions et des Provinces autonomes ;
 - e) D'examiner tout sujet d'intérêt régional ;
 - f) D'approuver le plan d'action annuel avec l'indication des priorités ;
 - g) De formuler les indications pour la nomination des organes statutaires des associations interrégionales, d'examiner au préalable les statuts et de planifier les activités de celles-ci, eu égard également aux budgets ;
 - h) D'instituer des groupes de travail politiques restreints spécifiques pour les questions d'intérêt transversal par rapport aux matières du ressort des Commissions visées à l'article 7.

Article 4
(Fonctionnement de l'Assemblée)

1. Les séances de l'Assemblée sont convoquées par le président. En règle générale, elles ont lieu à Rome une fois par mois et, en tout état de cause, à l'occasion des réunions avec le Gouvernement italien ; elles ont également lieu à la demande d'au moins trois présidents de Région ou de Province autonome. La participation en visioconférence est autorisée lorsque la participation en présentiel n'est pas possible.

2. Di norma, due volte all'anno viene convocata una sessione dedicata alla trattazione degli affari comunitari, europei e internazionali.
 3. L'ordine del giorno delle riunioni, formulato dal Presidente, viene inviato di norma sette giorni prima della seduta. Sono, comunque, inseriti all'ordine del giorno gli argomenti richiesti da un Presidente di Regione o Provincia Autonoma.
 4. Ai membri dell'Assemblea è comunicato l'esito dell'istruttoria svolta dalle Commissioni.
 5. La riunione è valida con la presenza di almeno un terzo dei componenti. Le sedute per l'elezione del Presidente, del Vicepresidente e dell'Ufficio di Presidenza nonché quelle relative all'approvazione o modifica del Regolamento e agli atti relativi alle modifiche del D.lgs 281/1997 sono valide con la presenza di almeno diciannove (19) Regioni o Province autonome.
 6. Il numero legale è verificato ad inizio di seduta; nel corso della medesima è presunto, salvo che uno o più Presidenti o delegati non ne richiedano espressamente la verifica. La verifica effettuata in corso di seduta non produce effetti retroattivi.
 7. Le determinazioni relative agli argomenti trattati dalle Commissioni sono adottate previo dibattito solo nel caso in cui lo richieda motivatamente un Presidente o un suo delegato.
 8. Le determinazioni concernenti il regolamento di organizzazione e funzionamento della Conferenza, le modifiche alle procedure per le nomine e le designazioni, gli accordi e le intese fra le Regioni e con il Governo, nonché i documenti e gli ordini del giorno non direttamente connessi alle funzioni istituzionali sono validi con il voto favorevole di tutti i presenti.
 9. Nei pareri da esprimere nei confronti di organi costituzionali, la Conferenza può rappresentare una posizione diversificata.
 10. Le determinazioni esprimono comunque la posizione, ove presentata, delle Regioni a Statuto speciale e delle Province autonome.
 11. Nei casi rimanenti, le determinazioni sono valide con il voto favorevole della maggioranza dei presenti.
 12. Le Regioni impossibilitate a partecipare alle sedute dell'Assemblea con propri rappresentanti possono esprimere loro posizioni per iscritto, che vengono comunicate ai presenti.
 13. Alle riunioni dell'Assemblea possono assistere due dirigenti o funzionari per ciascuna Regione o Provincia autonoma.
2. En règle générale, une session est convoquée deux fois par an pour traiter des affaires communautaires, européennes et internationales.
 3. L'ordre du jour de la séance, établi par le président, est normalement envoyé sept jours auparavant. Les questions dont l'analyse est demandée par le président d'une Région ou d'une Province autonome sont, en tout état de cause, inscrites à l'ordre du jour.
 4. Les membres de l'Assemblée sont informés du résultat de toute procédure d'instruction effectuée par les Commissions.
 5. Toute séance est valable si un tiers au moins des membres est présent. Les séances pour l'élection du président, du vice-président et du Bureau, ainsi que celles relatives à l'approbation ou à la modification du présent règlement et aux actes relatifs aux modifications du décret législatif n° 281 du 28 août 1997, sont valables si au moins dix-neuf Régions ou Provinces autonomes sont représentées.
 6. Le quorum est vérifié au début de la séance et, au cours de celle-ci, uniquement si un ou plusieurs présidents ou délégués le demandent expressément. Même si la vérification effectuée au cours de la séance atteste que le quorum n'est plus atteint les décisions prises jusqu'à ce moment-là demeurent valables.
 7. Les décisions relatives aux questions traitées par les Commissions sont adoptées après un débat uniquement si le président ou son délégué le demande, en motivant sa requête.
 8. Les décisions relatives au présent règlement d'organisation et de fonctionnement de la Conférence, aux modifications des procédures pour les nominations et les désignations, aux accords et aux ententes entre les Régions et le Gouvernement, ainsi qu'aux documents et aux ordres du jour non directement liés aux fonctions institutionnelles de la Conférence doivent être prises à l'unanimité des présents.
 9. Pour ce qui est des avis devant être exprimés à l'égard des organes constitutionnels, la Conférence peut assumer une position diversifiée.
 10. Les décisions explicitent, en tout état de cause, la position des Régions à Statut spécial et des Provinces autonomes, si elle a été présentée.
 11. Dans les autres cas, les décisions doivent être prises à la majorité des présents.
 12. Les Régions dont les représentants ne peuvent pas participer aux séances de l'Assemblée peuvent exprimer par écrit leurs positions, qui sont communiquées aux présents.
 13. Deux dirigeants ou cadres de chaque Région ou Province autonome peuvent assister aux séances de l'Assemblée.

Articolo 5
(Il Presidente e il Vicepresidente)

1. Il Presidente e il Vicepresidente sono eletti in prima o in seconda votazione all'unanimità dei presenti, con voto palese e votazione separata. Dalla terza votazione viene eletto Presidente, con voto segreto e limitato ad una preferenza, il componente che abbia raggiunto la maggioranza assoluta dei voti degli aventi diritto. Viene eletto Vicepresidente il componente che abbia raggiunto, nella stessa votazione, la maggioranza relativa dei voti degli aventi diritto.
2. Il Presidente ed il Vicepresidente sono eletti per cinque anni e durano in carica sino alla seduta dell'Assemblea convocata per l'elezione del nuovo Presidente. Fino a quando non si raggiunga la maggioranza prescritta per l'elezione del Presidente, svolge le funzioni di Presidente il componente della Conferenza più anziano di età.
3. Il mandato di Presidente e Vicepresidente è personale e cessa per scadenza del termine, dimissioni o perdita della carica di Presidente della Regione o Provincia Autonoma.
4. Il Presidente svolge le seguenti funzioni:
 - a) convoca e presiede l'Assemblea, ne stabilisce l'ordine del giorno e individua gli argomenti da esaminare in seduta riservata, anche su richiesta di un singolo componente;
 - b) rappresenta la Conferenza sulla base delle posizioni deliberate dall'Assemblea;
 - c) adotta tutte le misure necessarie per l'attuazione degli indirizzi e delle decisioni dell'Assemblea e per il buon funzionamento della Conferenza;
 - d) nel caso assegni alle Commissioni argomenti da trattare, tenendo conto della competenza prevalente, indica il termine per l'espressione del parere, scaduto il quale l'argomento può essere inserito all'ordine del giorno dell'Assemblea;
 - e) garantisce il rispetto del regolamento di organizzazione e funzionamento della Conferenza.
5. Il Vicepresidente sostituisce il Presidente in caso di assenza o impedimento e svolge le funzioni delegate dal Presidente stesso.

Art.6
(Ufficio di Presidenza)

1. L'Ufficio di Presidenza è composto dal Presidente, dal Vicepresidente e da tre altri rappresentanti eletti dall'Assemblea.
2. L'Ufficio di Presidenza coadiuva il Presidente nell'istruttoria degli argomenti da sottoporre al dibattito e all'approvazione dell'Assemblea.

Article 5
(Président et vice-président)

1. Le président et le vice-président sont élus au premier ou au deuxième vote à l'unanimité des présents, au scrutin public et par un vote distinct. À compter du troisième vote, effectué au scrutin secret, avec une seule préférence, c'est le membre qui a obtenu la majorité absolue des voix des ayants droit qui est élu en qualité de président. Dans le même vote, c'est le membre qui a obtenu la majorité relative des voix des ayants droit qui est élu en qualité de vice-président.
2. Le président et le vice-président sont élus pour cinq ans et leur mandat dure jusqu'à la séance de l'Assemblée convoquée pour l'élection du nouveau président. Tant que la majorité requise pour l'élection du président n'est pas atteinte, c'est le membre de la Conférence le plus âgé qui exerce les fonctions de président.
3. Le mandat du président et du vice-président est personnel et prend fin en raison de l'expiration du mandat de président de Région ou de Province autonome et en cas de démission ou de démission d'office.
4. Le président exerce les fonctions indiquées ci-après :
 - a) Il convoque et préside l'Assemblée, il établit l'ordre du jour de celle-ci et il définit les questions devant être examinées en séance privée, même à la demande d'un seul membre ;
 - b) Il représente la Conférence sur la base des positions prises par l'Assemblée ;
 - c) Il adopte toutes les mesures nécessaires à l'application des orientations et des décisions de l'Assemblée et au bon fonctionnement de la Conférence ;
 - d) Au cas où il attribuerait aux Commissions des questions à traiter, compte tenu de la compétence principale de celles-ci, il indique le délai pour l'expression de l'avis y afférent ; après l'expiration dudit délai, la question peut être inscrite à l'ordre du jour de l'Assemblée ;
 - e) Il garantit le respect du présent règlement d'organisation et de fonctionnement de la Conférence.
5. Le vice-président remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci et exerce les fonctions que ce dernier lui délègue.

Article 6
(Bureau)

1. Le Bureau est composé du président, du vice-président et de trois autres représentants élus par l'Assemblée.
2. Le Bureau assiste le président dans l'instruction des questions devant être soumises à la discussion et à l'approbation de l'Assemblée.

3. Partecipa alle riunioni dell'Ufficio di Presidenza il Segretario Generale della Conferenza.

Art.7
(Commissioni)

1. Al fine di assicurare efficienza all'attività della Conferenza e di accelerare e semplificare l'esame delle questioni, sono istituite le seguenti Commissioni, individuate in base a gruppi di materie omogenee di competenza delle Regioni e Province Autonome:

- a) Commissione affari istituzionali e generali¹;
- b) Commissione affari finanziari²;
- c) Commissione affari europei e internazionali³;
- d) Commissione infrastrutture, mobilità e governo del territorio⁴;
- e) Commissione ambiente, energia e sostenibilità⁵;
- f) Commissione cultura⁶;
- g) Commissione sport⁷;
- h) Commissione salute⁸;
- i) Commissione politiche sociali⁹;

¹ Comprende le materie: Affari e riforme istituzionali, sistema delle Autonomie locali, politiche per la montagna, regioni ad autonomia speciale, organizzazione degli uffici e degli enti dipendenti dalla regione, politiche del personale e contratti, previdenza complementare ed integrativa, cerimoniale, polizia locale e politiche integrate per la sicurezza, ordinamento della comunicazione, sistemi di comunicazione e mass media, diritto alla privacy e trasparenza, semplificazione.

² Comprende le materie: Affari finanziari e riforma della finanza regionale, armonizzazione dei bilanci pubblici e coordinamento della finanza pubblica e del sistema tributario, casse di risparmio e rurali, aziende di credito a carattere regionale, enti di credito agrario e a carattere regionale, programmazione e controllo di gestione, statistica.

³ Comprende le materie: Affari europei e internazionali, rapporti internazionali e con l'Unione europea delle regioni, fondi europei, fondo sviluppo e coesione, aiuti di stato, regioni marittime e del Mediterraneo, cooperazione con i paesi in via di sviluppo, promozione all'estero, Italiani all'estero.

⁴ Comprende le materie: Lavori pubblici, contratti pubblici, porti e aeroporti civili, grandi reti di trasporto e di navigazione, reti regionali di trasporto e navigazione, trasporto pubblico locale, viabilità, parcheggi e piste ciclabili, edilizia e urbanistica, edilizia residenziale pubblica., Zone logistiche speciali (ZLS), tutela del paesaggio, cartografia, demanio marittimo, lacuale e fluviale.

⁵ Comprende le materie: Valorizzazione dei beni ambientali, parchi e riserve naturali, inquinamento, smaltimento dei rifiuti, risorse idriche, acquedotti, acque minerali e termali, difesa del suolo, produzione e distribuzione di energia in ambito regionale, produzione, distribuzione e trasporto nazionale di energia.

⁶ Comprende le materie: Valorizzazione dei beni culturali, promozione e organizzazione di attività culturali, spettacolo, cinema e audiovisivo, musei e biblioteche regionali, patrimonio culturale storico e artistico.

3. Le secrétaire général de la Conférence participe aux séances du Bureau.

Article 7
(Commissions)

1. Afin d'assurer l'efficacité de l'activité de la Conférence et d'accélérer et simplifier l'examen des questions, il y a lieu d'instituer, sur la base de groupes de matières homogènes du ressort des Régions et des Provinces autonomes, les Commissions indiquées ci-après :

- a) Commission des affaires institutionnelles et générales¹ ;
- b) Commission des affaires financières² ;
- c) Commission des affaires européennes et internationales³ ;
- d) Commission des infrastructures, de la mobilité et du gouvernement du territoire⁴ ;
- e) Commission de l'environnement, de l'énergie et de la durabilité⁵ ;
- f) Commission de la culture⁶ ;
- g) Commission des sports⁷ ;
- h) Commission de la santé⁸ ;

¹ Elle est compétente dans les matières suivantes : affaires et réformes institutionnelles, système des autonomies locales, politiques pour la montagne, Régions à autonomie spéciale, organisation des bureaux et des organismes dépendant de la Région, politiques du personnel et conventions, retraites complémentaires et supplémentaires, protocole, police locale et politiques intégrées de sécurité, organisation de la communication, systèmes de communication et médias de masse, droit à la vie privée et transparence, simplification.

² Elle est compétente dans les matières suivantes : affaires financières et réforme des finances régionales, harmonisation des comptes publics et coordination des finances publiques et du système fiscal, caisses d'épargne et rurales, agences de crédit à caractère régional, organismes de crédit agricole régional, planification et contrôle de gestion, statistique.

³ Elle est compétente dans les matières suivantes : affaires européennes et internationales, relations internationales et avec l'Union européenne des Régions, fonds européens, fonds de développement et de cohésion, aides d'État, régions maritimes et méditerranéennes, coopération avec les pays en voie de développement, promotion à l'étranger, Italiens à l'étranger.

⁴ Elle est compétente dans les matières suivantes : travaux publics, contrats publics, ports et aéroports civils, grands réseaux de transport et de navigation, réseaux régionaux de transport et de navigation, transport public local, voirie, parkings et pistes cyclables, logement et urbanisme, logements publics, zones logistiques spéciales (ZLS), protection du paysage, cartographie, domaine maritime, lacustre et fluvial.

⁵ Elle est compétente dans les matières suivantes : valorisation des biens environnementaux, parcs et réserves naturelles, pollution, traitement des déchets, ressources hydriques, réseaux d'adduction d'eau, eaux minérales et thermales, protection du sol, production et distribution de l'énergie à l'échelon régional, production, distribution et transport de l'énergie à l'échelon national.

⁶ Elle est compétente dans les matières suivantes : valorisation des biens culturels, promotion et organisation des activités culturelles, spectacle, cinéma et audiovisuel, bibliothèques et musées régionaux, patrimoine culturel historique et artistique.

- j) Commissione istruzione, università e ricerca¹⁰;
 - k) Commissione lavoro e formazione professionale¹¹;
 - l) Commissione politiche agricole¹²;
 - m) Commissione per lo sviluppo economico¹³;
 - n) Commissione protezione civile;
 - o) Commissione per l'innovazione tecnologica e la digitalizzazione¹⁴;
 - p) Commissione immigrazione;
 - q) Commissione politiche per il turismo;
2. Nell'ambito della Commissione Affari istituzionali è individuato uno specifico settore per le Regioni a Statuto speciale e le Province autonome.
3. Ogni Commissione è formata dai componenti delle Giunte delle Regioni e Province Autonome designati dai Presidenti, uno dei quali con funzioni di Coordinatore e uno con funzioni di Coordinatore vicario. Il Coordinatore convoca, organizza e presiede le riunioni della Commissione. È ammessa la delega di specifiche materie omogenee al Coordinatore Vicario. La Conferenza può prevedere anche Vice-coordinatori.
4. La responsabilità del coordinamento di ciascuna materia omogenea è affidata al Coordinatore o al Vicario in caso

- i) Commission des politiques sociales⁹;
 - j) Commission de l'éducation, de l'université et de la recherche¹⁰;
 - k) Commission du travail et de la formation professionnelle¹¹;
 - l) Commission des politiques agricoles¹²;
 - m) Commission de l'essor économique¹³;
 - n) Commission de la protection civile;
 - o) Commission de l'innovation technologique et de la numérisation¹⁴;
 - p) Commission de l'immigration;
 - q) Commission des politiques du tourisme.
2. Un secteur spécifique pour les Régions à statut spécial et les Provinces autonomes est défini au sein de la Commission des affaires institutionnelles.
3. Chaque Commission est composée des membres du Gouvernement des Régions et des Provinces autonomes désignés par les présidents, dont l'un exerce les fonctions de coordinateur et l'autre de coordinateur vicaire. Le coordinateur convoque, organise et préside les séances de la Commission. Le coordinateur vicaire peut être délégué à l'effet de traiter des questions spécifiques homogènes. La Conférence peut prévoir également des vice-coordonateurs.
4. Le coordinateur ou, en cas de délégation, le coordinateur vicaire est chargé de la coordination de chaque matière

⁷ Comprende le materie: Ordinamento sportivo, promozione ed organizzazione delle attività sportive, impiantistica, eventi sportivi internazionali.

⁸ Comprende le materie: Tutela della salute, organizzazione e assistenza sanitaria, personale sanitario, sicurezza negli ambienti di lavoro, sanità veterinaria.

⁹ Comprende le materie: Servizi sociali, politiche per l'infanzia, per i giovani, per la famiglia, per gli anziani e per le non autosufficienze, pari opportunità, Terzo Settore, Servizio civile, Politiche di genere.

¹⁰ Comprende le materie: istruzione e formazione professionale, politiche del lavoro, tutela e sicurezza del lavoro, università e ricerca scientifica, professioni.

¹¹ Comprende le materie: Politiche del lavoro, formazione professionale, professioni, tutela e sicurezza del lavoro.

¹² Comprende le materie: Agricoltura, alimentazione, caccia, pesca e acquacoltura, foreste, Fondi europei per l'agricoltura e la pesca.

¹³ Comprende le materie: Industria, commercio, sistema fieristico, mercati, internazionalizzazione delle imprese, attrazione investimenti esteri, artigianato, sostegno all'innovazione per i settori produttivi (ricerca applicata alle nuove tecnologie), liberalizzazioni, semplificazione per le imprese, Zone Economiche Speciali (ZES), EXPO internazionali.

¹⁴ Comprende le materie: Agenda Digitale, Transizione Digitale delle PA, imprese e terzo settore, Infrastrutture TLC (Banda Ultra Larga, 5G, WiFi), Reti di sensori IOT, Smart City/Community, Competenze Digitali, Servizi on line e Dati, mercato digitale.

⁷ Elle est compétente dans les matières suivantes : organisation sportive, promotion et organisation des activités sportives, installations, manifestations sportives internationales.

⁸ Elle est compétente dans les matières suivantes : protection de la santé, organisation et assistance sanitaire, personnel sanitaire, sécurité sur les lieux de travail, santé vétérinaire.

⁹ Elle est compétente dans les matières suivantes : services sociaux, politiques pour l'enfance, pour les jeunes, pour la famille, pour les personnes âgées et dépendantes, égalité des chances, Troisième secteur, service civil, politiques de genre.

¹⁰ Elle est compétente dans les matières suivantes : éducation et formation professionnelle, politiques du travail, protection et sécurité du travail, université et recherche scientifique, professions.

¹¹ Elle est compétente dans les matières suivantes : politiques du travail, formation professionnelle, professions, protection et sécurité du travail.

¹² Elle est compétente dans les matières suivantes : agriculture, alimentation, chasse, pêche et aquaculture, forêts, fonds européens pour l'agriculture et la pêche.

¹³ Elle est compétente dans les matières suivantes : industrie, commerce, système des foires, marchés, internationalisation des entreprises, attraction des investissements étrangers, artisanat, soutien à l'innovation des secteurs productifs (recherche appliquée aux nouvelles technologies), libéralisations, simplification pour les entreprises, zones économiques spéciales (ZES), expositions internationales.

¹⁴ Elle est compétente dans les matières suivantes : agenda numérique, transition numérique des administrations publiques, des entreprises et du troisième secteur, infrastructures de télécommunication (bande ultra large, 5G, wi-fi), réseaux de capteurs IoT, ville/communauté intelligente, compétences numériques, services en ligne et données, marché numérique.

- di delega, che risponde all'Assemblea del funzionamento della rispettiva Commissione.
5. Il Coordinatore e il Coordinatore vicario vengono rinnovati in concomitanza con le elezioni della maggioranza delle Regioni.
 6. Le Commissioni espletano i seguenti compiti:
 - a) assumono determinazioni sugli argomenti di competenza della Commissione messi all'ordine del giorno delle sedute dell'Assemblea, e su ogni altro argomento loro assegnato dal Presidente della Conferenza;
 - b) formulano proposte all'Assemblea attinenti a materie di rispettiva competenza;
 - c) formulano, le proposte di designazione negli organismi a composizione mista di competenza della Commissione.
 7. Le Commissioni si riuniscono, almeno una volta al mese, su convocazione dei Coordinatori o, in caso di loro impedimento o di specifica delega, dei Coordinatori vicari, che fissano l'ordine del giorno delle sedute. La convocazione va effettuata di norma sei giorni prima della riunione.
 8. Per la validità delle sedute della Commissione, è necessaria la presenza di tre Regioni o Province autonome.
 9. Le Regioni impossibilitate a partecipare alle sedute delle Commissioni con propri rappresentanti possono esprimere loro posizioni per iscritto che vengono comunicate ai presenti.
 10. Le determinazioni esprimono comunque la specifica posizione, ove presentata, delle Regioni a Statuto speciale e delle Province autonome. Le determinazioni danno conto altresì di eventuali posizioni difformi delle singole Regioni.
 11. È ammesso l'uso del collegamento in videoconferenza.
 12. Le Commissioni si avvalgono dell'assistenza tecnica di dirigenti e funzionari delle Regioni e Province Autonome e della Segreteria della Conferenza stessa.
 13. I soggetti di cui al comma precedente possono partecipare alle sedute delle Commissioni senza diritto di voto. Hanno facoltà di parola se interpellati dagli Assessori presenti.

Articolo 8
(Commissioni speciali)

1. L'Assemblea può istituire, anche nell'ambito delle materie previste al comma 1 dell'art. 7, Commissioni speciali a termine per la trattazione e l'approfondimento in settori di particolare rilevanza istituzionale.

homogène et répond à l'Assemblée du fonctionnement de la Commission concernée.

5. Le coordinateur et le coordinateur vicair sont nommés à l'occasion de la tenue des élections régionales dans la majorité des Régions.
6. Les Commissions sont chargées de ce qui suit :
 - a) Prendre des décisions sur les questions de leur ressort inscrites à l'ordre du jour des séances de l'Assemblée et sur toute autre question qui leur est attribuée par le président de la Conférence ;
 - b) Formuler des propositions à l'Assemblée sur les matières de leur ressort ;
 - c) Formuler des propositions de désignation au sein des organismes à composition mixte de leur ressort.
7. Les Commissions se réunissent au moins une fois par mois et elles sont convoquées par les coordinateurs ou, en cas d'empêchement des coordinateurs ou de délégation spécifique, par les coordinateurs vicaires. Lesdits coordinateurs ou coordinateurs vicaires fixent l'ordre du jour des séances, qui doivent être convoquées au moins six jours auparavant.
8. Les Commissions siègent valablement lorsque trois Régions ou Provinces autonomes au moins sont représentées.
9. Les Régions dont les représentants ne peuvent pas participer aux séances des Commissions peuvent exprimer par écrit leurs positions, qui sont communiquées aux présents.
10. Les décisions explicitent, en tout état de cause, la position spécifique des Régions à statut spécial et des Provinces autonomes, si elle est présentée. Par ailleurs, les décisions font état des éventuelles positions divergentes des Régions.
11. Il est possible de participer aux séances en visioconférence.
12. Les Commissions font appel à l'assistance technique fournie par les dirigeants et les cadres des Régions et des Provinces autonomes et par le secrétariat de la Conférence.
13. Les personnes visées à l'alinéa précédent peuvent participer aux séances des Commissions sans droit de vote. Ils ont le droit de parole si les assesseurs présents les consultent.

Article 8
(Commissions spéciales)

1. L'Assemblée peut instituer, également dans le cadre des matières visées au premier alinéa de l'art. 7, des Commissions spéciales temporaires pour l'analyse et l'étude approfondie des secteurs qui revêtent une importance institutionnelle particulière.

2. Per la composizione e il Coordinamento delle Commissioni speciali, si applica la disciplina prevista dal presente regolamento per le Commissioni ordinarie.

Articolo 8 bis
(Comitato di Settore Regioni-Sanità)

1. Nell'ambito della Conferenza opera il Comitato di Settore Regioni-Sanità, istituito, ai sensi dell'art.41 del Dlgs 165/2001. Esso è composto da sette rappresentanti delle Regioni e Province autonome designati tra i componenti delle Giunte regionali.
2. Con apposito regolamento approvato dalla Conferenza sono disciplinate le modalità di organizzazione e funzionamento del Comitato.
3. Le funzioni di Segreteria del Comitato sono svolte dalla segreteria della Conferenza delle Regioni e delle province autonome.

Articolo 9
(Disposizioni attuative)

Disposizioni attuative del presente regolamento, da approvare con maggioranza di cui all'art. 4, comma 8, disciplinano i compiti e le funzioni della struttura di supporto della Conferenza.

Articolo 9 bis
(Disposizioni transitorie)

Nelle more della revisione dell'art. 14 del d.l. 138/2011, esclusivamente per le Regioni a Statuto ordinario con popolazione inferiore a 2.000.000 di abitanti o per le Regioni a Statuto speciale per le quali è prevista l'elezione del Presidente da parte del Consiglio regionale e che hanno un numero di componenti della Giunta inferiore a dieci, i Presidenti possono designare a partecipare ai lavori delle sole sedute delle Commissioni fino ad un massimo di due Consiglieri regionali delegati.

Roma, 9 giugno 2005*

* Come modificato ed integrato nella seduta del 6 maggio 2021

** Come ulteriormente modificato ed integrato nella seduta del 27 giugno 2024

2. Pour la composition et la coordination des Commissions spéciales, il est fait application des dispositions prévues par le présent règlement pour les Commissions ordinaires.

Article 8 bis
(Comité sectoriel des Régions – Santé)

1. Au sein de la Conférence, il est institué, au sens de l'art. 41 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, le Comité sectoriel des Régions – Santé qui est composé de sept représentants des Régions et des Provinces autonomes désignés parmi les membres des Gouvernements régionaux.
2. La Conférence approuve le règlement d'organisation et de fonctionnement dudit Comité.
3. Le secrétariat du Comité est assuré par le secrétariat de la Conférence.

Article 9
(Dispositions d'application)

Les tâches et les fonctions de la structure de soutien de la Conférence sont réglementées par les dispositions d'application du présent règlement, qui doivent être approuvées à la majorité des présents, au sens du huitième alinéa de l'art. 4.

Article 9 bis
(Dispositions transitoires)

Dans l'attente de la révision de l'art. 14 du décret-loi n° 138 du 13 août 2011, exclusivement pour les Régions à statut ordinaire avec moins de 2 000 000 d'habitants ou pour les Régions à statut spécial dont le président est élu par le Conseil régional et dont les membres du Gouvernement sont moins de dix, les présidents peuvent déléguer un maximum de deux conseillers régionaux à l'effet de participer aux séances des Commissions.

Fait à Rome, le 9 juin 2005*

* Modifié dans la séance du 6 mai 2021

** Modifié en dernier ressort dans la séance du 27 juin 2024

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-ÉMILIUS

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione di n. 7 funzionari a tempo pieno e indeterminato e di n. 2 funzionari a tempo parziale e indeterminato (categoria/ posizione D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare nell'ambito dei comuni del comprensorio delle Unités des Communes Valdôtaines Mont-Emilius, Grand-Paradis, Mont-Cervin e Evançon.

IL SEGRETARIO DELL'UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-ÉMILIUS

Rende noto che

1. È indetta una procedura selettiva, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 7 funzionari a tempo pieno e n. 2 a tempo parziale e indeterminato (categoria e pos. D), nel profilo di Istruttore tecnico da assegnare nell'ambito dei Comuni del comprensorio delle Unités des Communes Valdôtaines Mont-Emilius, Grand-Paradis, Mont-Cervin e Evançon.

Riserva di posti per le Forze Armate

1. Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del d.lgs. 66/2010, non è prevista la riserva per i volontari delle Forze Armate.
2. Le frazioni di posto riservata alle categorie di cui all'articolo 1014, comma 3 e all'articolo 678, comma 9 del Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66 saranno accantonate separatamente da ciascun ente coinvolto nella procedura per cumularle ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014.

Requisiti per l'ammissione

1. Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso dei seguenti requisiti specifici:
 - laurea triennale in L-17 scienze dell'architettura o L-23 scienze e tecniche dell'edilizia o L-21 scienze della pianificazione territoriale, urbanistica, paesaggistica e ambientale o L25 scienze e tecnologie agrarie e forestali o L-7 ingegneria civile e ambientale o equipollente/equiparato.
 - diploma di laurea magistrale e/o specialistica (o vecchio ordinamento) in ingegneria civile o ingegneria edile o architettura o pianificazione territoriale, urbanistica e ambientale o equipollente/equiparato.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-EMILIUS

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de neuf instructeurs techniques (catégorie/position D : cadres), dont sept à temps plein et deux à temps partiel, à affecter aux Communes appartenant aux Unités des Communes valdôtaines Mont-Emilius, Grand-Paradis, Mont-Cervin et Evançon.

LA SECRETAIRE DE L'UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-EMILIUS

donne avis que

1. Une procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée de neuf instructeurs techniques (catégorie/position D : cadres), dont sept à temps plein et deux à temps partiel, à affecter aux Communes appartenant aux Unités des Communes valdôtaines Mont-Emilius, Grand-Paradis, Mont-Cervin et Evançon.

Postes réservés aux membres des forces armées

1. Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010, aucun poste n'est réservé aux volontaires des forces armées.
2. Les éventuelles fractions de poste réservé aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66/2010 sont cumulées avec d'autres fractions de poste analogues, jusqu'à atteindre une unité qui pourra, à ce moment-là, être réservée aux catégories en question, au sens du quatrième alinéa de l'art. 1014 susmentionné.

Conditions requises

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient de l'un des titres d'études suivants :
 - licence du premier niveau (trois ans) L-17 (Sciences de l'architecture), L-23 (Sciences et techniques de la construction), L-21 (Sciences de la planification territoriale, urbanistique, paysagère et environnementale), L-25 (Sciences et technologies agricoles et forestières) ou L-7 (Ingénierie civile et environnementale), ou titre équivalent ;
 - licence magistrale, licence spécialisée ou maîtrise relevant de l'ancienne réglementation en ingénierie civile, ingénierie de la construction, architecture ou planification territoriale, urbanistique et environnementale, ou titre équivalent.

2. Per il titolo di studio conseguito all'estero si deve fare riferimento a quanto disposto dal successivo articolo 5.

Accertamento linguistico preliminare

1. Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'articolo 15, consiste in una prova scritta ed una prova orale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

1. Le prove d'esame della procedura comprendono:
- a. una prova scritta vertente sulle seguenti materie:
- urbanistica e di pianificazione territoriale: legge regionale n. 11/1998 e relative deliberazioni attuative (DGR 386/2017, DGR 378/2021 e DGR 670/2021), legge regionale n. 24/2009 e relative deliberazioni attuative (DGR 514/2012 come modificata dalla DGR 409/2021);
 - codice dei beni culturali e tutela del paesaggio (L.R. 18/1994, integrata dal D.P.R. 31/2017);
 - contratti pubblici: D.lgs. n. 36/2023 – LIBRO I - PARTE I – II – III e IV - LIBRO II - PARTE I – II – III – IV – V – VI e relativi allegati dal I.1 al II.18;
 - disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta: legge regionale n. 11/2004;
 - normativa in materia di sicurezza e di salute dei lavoratori sul luogo di lavoro e nei cantieri: D.lgs. n. 81/2008;
- b. una prova orale vertente sulle materie oggetto della prova scritta, nonché sulle seguenti:
- elementi di diritto amministrativo (procedimento amministrativo, atto amministrativo, forme di accesso e semplificazione);
 - ordinamento dei Comuni (l.r. 54/1998 Parte II Titolo II – artt. 18-31 e Titolo V - artt. 44-54bis);
 - codice di comportamento dei dipendenti pubblici (rif. DGR 1378/2023).

Sede e data delle prove

1. Le prove di accertamento linguistico (art. 14) avranno luogo secondo il seguente calendario:

PROVA SCRITTA ACCERTAMENTO LINGUISTICO
Martedì 17 dicembre 2024 – luogo e orario da definire
Tipo di prova: Comprensione e produzione scritta

2. Pour ce qui est des titres d'études obtenus à l'étranger, référence est faite à l'art. 5 de l'avis intégral.

Examen préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de sélection visées à l'art. 15 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves de sélection

1. La procédure de sélection comprend :
- a. Une épreuve écrite portant sur les matières suivantes :
- dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale : loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 et délibérations d'application y afférentes (délibérations du Gouvernement régional n° 386/2017, n° 378/2021 et n° 670/2021), ainsi que loi régionale n° 24 du 4 août 2009 et délibération d'application y afférente (délibérations du Gouvernement régional n° 514/2012 et n° 409/2021) ;
 - code des biens culturels et du paysage, loi régionale n° 18 du 27 mai 1994 et décret du président de la République n° 31 du 13 février 2017 ;
 - dispositions en matière de contrats publics : décret législatif n° 36 du 31 mars 2023 (livre I – parties I, II et IV et livre II, parties I, II, III, IV, V et VI et annexes de I.1 à II.18) ;
 - dispositions en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste : loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 ;
 - dispositions en matière de sécurité et de santé des travailleurs sur les lieux de travail et dans les chantiers : décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 ;
- b. Une épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve écrite et sur les matières suivantes :
- notions de droit administratif (procédure administrative, acte administratif, accès et simplification) ;
 - ordre juridique des collectivités locales : loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (art. 18 à 31 du titre II et art. 44 à 54 bis du titre V de la deuxième partie) ;
 - code de conduite des fonctionnaires publics (délibération du Gouvernement régional n° 1378 du 27 novembre 2023).

Informations sur les épreuves

1. L'examen préliminaire de langue visé à l'art. 14 de l'avis intégral se déroulera selon le calendrier suivant :

ÉPREUVE ÉCRITE DE LANGUE
Mardi 17 décembre 2024 (lieu et horaire à définir) :
Épreuve de compréhension et de production écrite

PROVA ORALE ACCERTAMENTO LINGUISTICO
Giovedì 19 dicembre 2024 – luogo e orario da definire
Tipo di prova: Test di comprensione orale
Giovedì 19 dicembre 2024 – al termine del Test di comprensione orale
Tipo di prova: Produzione orale (con eventuale prosecuzione nella giornata successiva).

2. Le prove d'esame (art. 15) avranno luogo secondo il seguente calendario:

PROVA SCRITTA
Mercoledì 8 gennaio 2025 - luogo e orario da definire

PROVA ORALE
Venerdì 10 gennaio 2025 con eventuale prosecuzione nei giorni successivi - luogo e orario da definire.

3. L'indicazione, nel presente bando, del calendario delle prove di accertamento linguistico (art. 14) e delle prove d'esame (art. 15) ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati. Ulteriori precisazioni sul luogo e l'orario di svolgimento delle stesse saranno pubblicate sul sito istituzionale all'Unité des Communes Valdôtaines Mont-Emilius <https://www.cm-montemilius.vda.it/area-personale/concorsi-e-selezioni/>.

Presentazione delle domande

1. La domanda di partecipazione al concorso dovrà essere prodotta a pena di esclusione tramite la specifica procedura telematica entro il 30° giorno dalla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nel Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta.
2. La graduatoria ha validità triennale dalla data della sua approvazione.
3. Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes Valdôtaines Mont-Émilium.

Il Segretario
Cristina MACHET

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-ROSE

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione di aiuto collaboratori (Cat./Pos C1) nel profilo di agente di polizia locale, da assegnare all'organico dei comuni del comprensorio delle Unités des Communes Valdôtaines e del comune di Aosta. Approvazione della graduatoria per l'Unité Mont-Rose.

GRADUATORIA
dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose
approvata con determinazione n. 368 del 22.10.2024

ÉPREUVE ORALE DE LANGUE
Jeudi 19 décembre 2024 (lieu et horaire à définir) :
Test de compréhension orale
Jeudi 19 décembre 2024 (à l'issue du test de compréhension orale), ainsi qu'éventuellement le 20 décembre 2024 :
Épreuve de production orale.

2. Les épreuves de sélection visées à l'art. 15 de l'avis intégral se dérouleront selon le calendrier suivant :

ÉPREUVE ÉCRITE
Mercredi 8 janvier 2025 (lieu et horaire à définir)

ÉPREUVE ORALE
Vendredi 10 janvier 2025, ainsi qu'éventuellement les jours suivants (lieu et horaire à définir).

3. L'indication, dans le présent extrait, du calendrier de l'examen préliminaire de langue visé à l'art. 14 de l'avis intégral et des épreuves de sélection visées à l'art. 15 dudit avis vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti. Toute information supplémentaire relativement au lieu et à l'horaire de déroulement des épreuves sera publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilius, à l'adresse <https://www.cm-montemilius.vda.it/area-personale/concorsi-e-selezioni/>.

Candidatures

1. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues, et ce, dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.
2. La liste d'aptitude est valable pendant trois ans à compter de la date de son approbation.
3. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilius.

La secrétaire,
Cristina MACHET

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-ROSE

Liste d'aptitude concernant la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement d'agents de la police locale (catégorie C, position C1 : aide collaborateur, au sens du texte unique de la convention collective de travail des collectivités et organisme du statut unique de la Vallée d'Aoste, à effectuer aux communes appartenant aux différentes Unités des Communes Valdôtaines et à la commune d'Aoste.

LISTE D'APTITUDE
de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose
approuvée avec détermination n. 368 du 20.10.2024

N.	NOMINATIVO / NOM ET PRÉNOM	PUNTEGGIO TOTALE / POINTS
1	BRUNODET Matteo	16,84
2	TRAMONTI Luana	15,50
3	PASTORET Francesco	14,91
4	TEDESCHI Martina	14,50

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

AZIENDA USL VALLE D'AOSTA

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della Struttura Complessa "Anestesia e Rianimazione" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

In esecuzione della determinazione della Direttrice della Struttura Complessa "Sviluppo delle Risorse Umane" n. 861 del 17 ottobre 2024, è indetto un avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della Struttura Complessa "Anestesia e Rianimazione", ai sensi di quanto disposto dall'articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 1557 del 6 dicembre 2022.

Ruolo: Sanitario
Profilo professionale: Dirigente Medico
Posizione Funzionale: Direttore di Struttura Complessa
Area: Medicina Diagnostica e dei Servizi
Disciplina: Anestesia e Rianimazione

(1) Definizione del fabbisogno

DEFINIZIONE PROFILO PROFESSIONALE

PROFILO OGGETTIVO

L'Azienda USL delle Valle d'Aosta è l'unica azienda sanitaria sul territorio regionale e dispone di un unico ospedale regionale articolato in tre sedi diverse, di seguito descritte:

- Sede ospedaliera Umberto Parini, viale Ginevra 3, Aosta;
- Sede ospedaliera Beauregard, via Vaccari 5, Aosta;
- Sede ospedaliera "Ex Maternità", via Saint Martin di Corléans 248, Aosta.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta si articola in quattro macro organizzazioni, di cui una amministrativa e tre sanitarie, come di seguito determinate:

- Area tecnico-amministrativa;
- Area ospedaliera;
- Area territoriale;
- Area di Prevenzione.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Appel à candidatures en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Anesthésie et réanimation », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

En application de l'acte de la directrice de la structure complexe « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales » n° 861 du 17 octobre 2024, avis est donné du fait qu'il sera procédé à une sélection en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Anesthésie et réanimation », aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 1557 du 6 décembre 2022.

Filière : sanitaire
Profil professionnel : médecin
Position fonctionnelle : directeur de structure complexe (SC)
Secteur : médecine diagnostique et services
Discipline : anesthésie et réanimation

(1) Définition des caractéristiques

PROFIL PROFESSIONNEL

CARACTÉRISTIQUES OBJECTIVES

L'Agence USL de la Vallée d'Aoste est la seule agence sanitaire sur le territoire régional et dispose d'un seul hôpital régional comprenant trois centres différents, à savoir :

- le centre hospitalier *Umberto Parini*, situé à Aoste, 3, avenue de Genève ;
- le centre hospitalier *Beauregard*, situé à Aoste, 5, rue Vaccari ;
- le centre hospitalier *Ex Maternità*, situé à Aoste, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans.

L'Agence USL s'articule en quatre macro-organisations (une administrative et trois sanitaires), à savoir :

- aire technique et administrative ;
- aire hospitalière ;
- aire territoriale ;
- aire de la prévention.

Collocata nell'Area Ospedaliera, la SC Anestesia e Rianimazione fa parte del Dipartimento strutturale di Emergenza e Accettazione insieme alle SC Medicina e Chirurgia d'Accettazione e d'Urgenza, alla SC Emergenza Territoriale e alla SSD di Terapia del Dolore. Mission primaria del Dipartimento: garantire qualità e continuità delle cure tra ospedale e territorio nell'ambito dell'emergenza urgenza.

La S.C di Anestesia e Rianimazione è articolata nelle seguenti aree di attività:

- Anestesia e medicina perioperatoria (incluse quelle ambulatoriali di competenza) di supporto alle attività chirurgiche e alle procedure diagnostiche complesse o invasive che necessitano di assistenza anestesiológica in sala operatoria e fuori;
- Anestesia e medicina perioperatoria infantile;
- Assistenza anestesiológica al percorso nascita
- Rianimazione, terapia intensiva polivalente e semintensiva, organizzazione del sistema di emergenza intraospedaliera, di consulenza alla criticità assistita in sede extra RIA, incluso il trasporto assistito secondario.

Al fine di garantire i principi della continuità delle cure il Direttore dovrà curare particolarmente l'elaborazione e implementazione di percorsi di garanzia per i pazienti con attenzione specifica sia per le necessità dei soggetti cronici riacutizzati (grandi volumi) sia per le aree di prossimo ulteriore sviluppo in AUSL VDA quali ad esempio i PDTA in area neuro (stroke, neurochirurgia etc.) e pediatrica.

Le funzioni del Direttore della U.O.C. comportano:

- organizzazione costo efficiente della struttura complessa assicurando: ricorso appropriato ai diversi regimi assistenziali; adeguato turnover posti letto anche attraverso uno stile collaborativo nel dialogo con le altre unità operative interessate; collaborazione attiva all'utilizzo pieno degli spazi sala;
- ottimizzazione degli outcome clinici con allineamento periodico agli indicatori PNE e AGENAS;
- partecipazione attiva al Comitato di Dipartimento;
- introduzione governata delle nuove tecnologie;
- garanzia della conduzione dell'anestesia a supporto delle differenti attività chirurgiche, in urgenza ed in elezione, perseguendo gli obiettivi di efficienza delle sale operatorie in collaborazione con i medici specialisti chirurgici e le figure di coordinamento delle professioni;

Au sein de l'aire hospitalière, la SC « Anesthésie et réanimation » relève du Département des urgences et de l'accueil, tout comme les SC « Médecine et chirurgie de l'accueil et des urgences » et « Urgences territoriales » et la structure simple départementale (SSD) « Thérapie de la douleur ». La mission principale du département dont la SC en cause relève est de garantir la qualité et la continuité des soins entre l'hôpital et le territoire, dans le cadre des urgences.

La SC « Anesthésie et réanimation » œuvre dans les secteurs suivants :

- anesthésie et médecine périopératoire, (y compris les activités ambulatoires de son ressort) à titre de support aux activités chirurgicales et aux procédures diagnostiques complexes ou invasives qui exigent une assistance anesthésique, tant en salle d'opération qu'en dehors de celle-ci ;
- anesthésie et médecine périopératoire pédiatrique ;
- assistance anesthésique au parcours de naissance ;
- réanimation, soins intensifs polyvalents et soins semi-intensifs, organisation du système d'urgence intra-hospitalière et consultation dans le cadre des cas critiques en dehors de l'unité de réanimation, y compris les cas de transport assisté secondaire.

En vue d'assurer la continuité des soins, le directeur doit veiller tout particulièrement à la conception et à l'application de parcours de prise en charge garantie des patients, et ce, pour faire face aux exigences tant des patients chroniques connaissant une nouvelle acutisation (grands volumes) que des secteurs d'activité destinés à être développés au sein de l'Agence USL, tels que les parcours de diagnostic, de traitement et d'assistance (PDTA) dans les domaines neurologique (Unité neurovasculaire – *Stoke unit*, neurochirurgie, etc.) et pédiatrique.

L'exercice des fonctions de directeur de la SC en question comporte ce qui suit :

- organisation efficiente, du point de vue des coûts, de la SC par : le recours approprié aux différents régimes d'assistance ; le roulement efficace des patients, notamment grâce à des relations collaboratives avec les autres unités opérationnelles concernées ; la collaboration active à l'utilisation optimale des espaces opératoires ;
- optimisation des résultats cliniques et adaptation périodique aux indicateurs du plan national des résultats (*Piano nazionale esiti - PNE*) de l'Agence nationale pour les services sanitaires régionaux (*Agenzia Nazionale per i Servizi Sanitari Regionali - AGENAS*) ;
- participation active aux travaux du Comité de département ;
- introduction contrôlée des nouvelles technologies ;
- garantie de la gestion de l'anesthésie au profit des différentes activités chirurgicales, urgentes ou programmées, en vue de l'efficacité des salles d'opération en collaboration avec les médecins/chirurgiens spécialisés et les coordinateurs des professions ;

- in collaborazione con i medici clinici che operano nelle aree di degenza e con le figure professionali del comparto: garanzia di un'attenta valutazione preoperatoria del paziente candidato all'intervento;
 - collaborazione alla corretta implementazione delle attività legate ad un percorso chirurgico costo efficiente;
 - tempestiva risposta alle esigenze assistenziali del paziente critico con una o più insufficienze d'organo anche per il tramite di tecniche ECMO;
 - consolidamento delle attività di procurement di organi e tessuti;
 - perseguimento di un'omogenea competenza clinica tra i propri collaboratori nell'equilibrio tra esigenze di servizio e soddisfazione dei percorsi personali di carriera;
 - costruzione e rafforzamento del senso identitario e di appartenenza al proprio team e all'azienda;
 - sviluppo di una profonda conoscenza del farmaco e delle necessarie tecniche farmacologiche nella gestione del paziente critico;
 - collaborazione alle attività di contrasto alle infezioni correlate all'assistenza;
 - contrasto del retaggio "ineluttabilità del dolore" inclusa la collaborazione con tutte le unità operative – ospedaliere e non – per una diffusione capillare e operatore-indipendente della cultura del sollievo anche attraverso l'inclusione della lotta al dolore nell'ambito dei PDTA;
 - implementazione del principio di gradualità delle cure nel transito verso l'area semi intensiva e le degenze ordinarie;
 - collaborazione alla realizzazione del programma formativo e del sistema premiante per lo staff, coerenti con gli obiettivi aziendali e di struttura.
- garantie d'une évaluation préopératoire du patient soigné, en collaboration avec les médecins cliniciens œuvrant dans les services d'hospitalisation et les opérateurs professionnels concernés ;
 - collaboration à la réalisation correcte des activités liées à un parcours chirurgical efficient, du point de vue des coûts ;
 - réponse immédiate aux besoins d'assistance du patient critique avec une ou plusieurs insuffisance d'organes, s'il y a lieu par des techniques d'oxygénation par membrane extracorporelle (*Extra Corporeal Membrane Oxygenation – ECMO*) ;
 - consolidation des activités d'acquisition d'organes et de tissus ;
 - promotion de l'homogénéité des compétences cliniques des collaborateurs en vue de garantir l'équilibre entre les exigences de service et la satisfaction des attentes des personnels relatives à leur carrière professionnelle ;
 - construction et renforcement du sentiment d'appartenance à l'équipe de référence et à l'Agence USL ;
 - développement d'une connaissance profonde des médicaments et des techniques pharmacologiques dans la gestion du patient critique ;
 - collaboration aux activités de lutte aux infections liées aux soins ;
 - lutte à la persistance de la croyance en l'inévitabilité de la douleur et, notamment, collaboration avec toutes les unités opérationnelles, hospitalière ou non, en vue d'une ample diffusion, indépendamment des convictions des personnels, de la culture du soulagement de la douleur, éventuellement par l'inclusion de ce principe dans les PDTA ;
 - application du principe de la graduation des soins dans le passage au service de soins semi-intensifs et aux services d'hospitalisation ordinaire ;
 - collaboration à la réalisation du programme de formation et du système de récompense de la performance de manière cohérente avec les objectifs de l'Agence USL et de la SC.

Le attività chirurgiche condotte presso gli Ospedali Parini e Beauregard sono:

Chirurgia Generale, Urologia, Andrologia, Otorinolaringoiatria, Ortopedia e Traumatologia, Ginecologia ed Ostetricia, Oculistica, Chirurgia Maxillo-Facciale, Neurochirurgia, Chirurgia Pediatrica, Chirurgia Toracica e senologica, Chirurgia Bariatrica ed Epatobiliare, Chirurgia Vascolare ed endovascolare. Inoltre, la crescita dei volumi di attività della cardiologia interventistica giustifica il ricorso a prestazioni di stand by cardiocirurgico.

In tabella i volumi rappresentanti l'attività chirurgica 2023 distinta per specialità

Les activités chirurgicales exercées dans le cadre des centres hospitaliers *Parini* et *Beauregard* concernent les secteurs suivants :

Chirurgie générale, urologie, andrologie, otorhinolaryngologie, orthopédie et traumatologie, gynécologie et obstétrique, ophtalmologie, chirurgie maxillo-faciale, neurochirurgie, chirurgie pédiatrique, chirurgie thoracique et sénologique, chirurgie bariatricale et hépato-biliaire, chirurgie vasculaire et endovasculaire. Par ailleurs, l'augmentation des volumes d'activité de la cardiologie interventionnelle explique le recours à des prestations de stand-by cardio-chirurgical.

Le tableau ci-dessous illustre l'activité chirurgicale de 2023, selon les différentes spécialités.

DGR chirurgici, anno 2023, ordinario più day surgery Diagnosis Related Groups (DRG) chirurgicaux 2023 – chirurgie ordinaire + de jour		
	TOT SDO CON DRG CHIR* Total Fiches de sortie (<i>Schede di dimissione ospedaliera - SDO</i>) avec DRG chirurgicaux	interventi* Interventions
OSTETRICA E GINECOLOGIA Obstétrique et gynécologie	1381	1410
ORTOPEDIA E TRAUMATOLOGIA Orthopédie et traumatologie	839	910
UROLOGIA (escl pediatrica) Urologie (adultes)	794	900
CHIRURGIA GENERALE Chirurgie générale	774	956
CHIRURGIA VASCOLARE Chirurgie vasculaire	550	550
OCULISTICA Ophtalmologie	497	506
OTORINOLARINGOIATRIA Otorhinolaryngologie	439	553
CHIRURGIA TORACICA Chirurgie thoracique	357	379
NEUROCHIRURGIA Neurochirurgie	59	83
TOTALE Total	5690	6247

L'assistenza anestesiológica si esercita altresì nei seguenti ambiti:

- punto nascita (circa 702 parti/anno);
- endoscopia digestiva;
- radiologia e neuroradiologia diagnostica ed interventistica;
- risonanza magnetica nucleare.

PROFILO SOGGETTIVO

Competenze professionali richieste:

- esperienza consolidata nella gestione del paziente critico/acuto ricoverato in rianimazione e nella gestione dell'emergenza intraospedaliera; conoscenza dei principali strumenti di monitoraggio e di supporto in situazione di deficit multiorgano inclusi emodialisi intermittente e continua, circolazione extra corporea, ECMO veno arterioso e veno venoso;
- esperienza dimostrabile nella conduzione del percorso anestesiológico in chirurgia generale e specialistica, con particolare riferimento per gli interventi chirurgici di alta complessità e nei pazienti a diverso rischio peri operatorio;
- esperienza nelle aree di importanza strategica e prossimo sviluppo per l'AUSL: area neurologica (stroke) e neurochirurgica, area pediatrica, tecnologie complesse;

L'assistance anesthésique est également fournie dans les cas suivants :

- accouchements (environ 702 par an) ;
- endoscopie digestive ;
- radiologie et neuroradiologie diagnostique et interventionnelle ;
- résonance magnétique nucléaire.

CARACTÉRISTIQUES SUBJECTIVES

Compétences spécifiques requises :

- expérience consolidée dans la gestion du patient critique/aigu hospitalisé en réanimation et dans la gestion des urgences intra-hospitalières ; connaissance des principaux appareils de suivi et de support en cas de défaillance multi-organes, notamment en vue de l'hémodialyse intermittente ou continue, de la circulation extracorporelle et de l'ECMO veino-artérielle et veino-veineuse ;
- expérience attestée dans la conduction du parcours anesthésique en chirurgie générale et spécialisée, eu égard notamment aux interventions chirurgicales très complexes et aux patients connaissant des risques périopératoires ;
- expérience dans les aires revêtant une importance stratégique pour l'Agence USL et censées être développées : aire neurologique (stroke) et neurochirurgicale, aire pédiatrique et technologies complexes ;

- conoscenza delle attività di procurement di organi e tessuti;
- capacità di rapido orientamento nell'ambito di nuovi indirizzi tecnici e linee guida di elaborazione nazionale ed internazionale per un costante livellamento delle prestazioni erogate;
- possesso delle competenze manageriali e dei requisiti formativi per fornire contributi strutturati nelle attività di budgeting, gestione del rischio, impiego degli indicatori gestionali e realizzazione di progetti;
- familiarità con gli indicatori specifici di valutazione della qualità dell'assistenza;
- propensione per le necessarie collaborazioni interdipartimentali che orientino gli operatori sanitari a contrastare il paradigma dell'inevitabilità del dolore;
- capacità di sviluppare reti collaborative per la promozione della riabilitazione precoce e del rapido transito della persona verso setting di minore complessità e/o il domicilio;
- esperienza di collaborazione intra-interdipartimentale e in team multidisciplinari/multiprofessionali, e nella realizzazione e gestione di percorsi clinico-assistenziali;
- competenze relazionali per la gestione delle comunicazioni "difficili" e delle prognosi avverse;
- possesso di una leadership partecipativa nella conduzione delle attività, con le necessarie abilità per la risoluzione positiva dei conflitti e per sviluppare senso di appartenenza nello staff e progressione delle attitudini personali.

Il candidato dovrà quindi dare prova di possedere le abilità di grado elevato richieste da ruolo e funzione di Direttore di una Struttura Complessa che è pivot nella gestione di aree diversificate di intervento. Carattere prioritario dovranno avere in particolare le competenze dimostrabili nei settori strategici per il rilancio e il futuro sviluppo aziendale:

- Contribuire all'affermazione delle nuove competenze in area neurologica e neurochirurgica, con particolare riferimento alla neuro rianimazione ed all'integrità e sviluppo delle reti tempo dipendenti;
- Competenza per trattare a livello intra ospedaliero con ECMO le insufficienze multiorgano e le specifiche epidemiologiche delle zone alpine (assideramento, ipotermia delle vittime di valanghe) e per trasferire tali competenze all'équipe;
- Vicariare la difficoltà logistica correlata alla distanza dai centri pediatrici e neonatali di II livello con competenze adeguate trasferibili all'équipe;
- Realizzare percorsi (PDTA) strutturati nella disciplina di competenza;

- connaissance des activités d'acquisition d'organes et de tissus ;
- capacité d'adaptation rapide aux nouvelles lignes directrices techniques ou autres imparties à l'échelle nationale et internationale, en vue de la mise à niveau des prestations fournies ;
- compétences managériales et formation adéquate pour fournir des contributions structurées aux activités de budgétisation, de gestion des risques, de recours aux indicateurs de gestion et de réalisation de projets ;
- maîtrise des indicateurs spécifiques d'évaluation de la qualité de l'assistance ;
- propension à la collaboration entre départements en vue de la lutte, par les personnels sanitaires, à la persistance de la croyance en l'inévitabilité de la douleur ;
- capacité de développer des réseaux de collaboration en vue de la promotion de la réhabilitation précoce du patient et du transfert rapide de celui-ci vers des situations moins complexes et/ou au domicile ;
- expérience dans la collaboration intra et interdépartementale et dans des équipes pluridisciplinaires et pluri-professionnelles, ainsi que dans la réalisation et la gestion de parcours cliniques et d'assistance ;
- compétences relationnelles pour la gestion des communications désagréables et des pronostics défavorables ;
- style de direction participatif dans la gestion des activités et capacité de résoudre positivement les conflits et de développer le sentiment d'appartenance des personnels et la réalisation des aptitudes personnelles.

Le candidat doit donc prouver qu'il justifie des compétences exigées par le rôle et les fonctions de directeur de cette SC, véritable pivot de la gestion de plusieurs aires d'interventions. Priorité est donnée aux compétences attestées dans les secteurs stratégiques pour la relance et le développement futur de l'Agence USL :

- capacité de contribuer à l'affirmation des nouvelles compétences de l'aire neurologique et neurochirurgicale, eu égard notamment à la neuro-réanimation et au développement des réseaux dans lesquels le facteur temps est essentiel ;
- capacité de traiter, à l'échelle hospitalière, à l'aide de l'ECMO les défaillances multi-organes et les problèmes épidémiologiques caractéristiques des zones alpines (hypothermie, notamment des victimes d'avalanche), ainsi que de transmettre cette compétence à l'équipe ;
- capacité de compenser la difficulté logistique liée à la distance des centres pédiatriques et néonataux du II^e niveau par des compétences adéquates, susceptibles d'être transmises à l'équipe ;
- capacité de réaliser des PDTA structurés dans le domaine de son ressort ;

- Costruire reti collaborative con realtà extraregionali;
- Orizzonte professionale temporale non vincolante per azioni di medio-lungo termine che contribuiscano alla valorizzazione delle competenze aziendali.

(2) Requisiti generali e specifici di ammissione

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento viene effettuato dall'Azienda USL prima dell'immissione in servizio;
- c) Iscrizione all'albo professionale dell'ordine dei medici-chirurghi. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio;
- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484 ss.mm.ii. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997. La specializzazione è comunque richiesta per le seguenti discipline: Anestesia e Rianimazione, Medicina Nucleare, Radiodiagnostica, Radioterapia, Neuroradiologia;
- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;
- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli Stati Membri di appartenenza o provenienza;
- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

- capacité de créer des réseaux de collaboration avec d'autres réalités en dehors de la Vallée d'Aoste ;
- capacité de mettre en œuvre des actions à moyen/long terme en vue de contribuer à la valorisation des compétences de l'Agence USL, indépendamment de ses attentes professionnelles en termes de durée.

(2) Conditions générales et spécifiques requises

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne ;
- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises ; la vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci ;
- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement ;
- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit décret. La spécialisation est, en tout état de cause, exigée pour les disciplines suivantes : anesthésie et réanimation, médecine nucléaire, radiodiagnostic, radiothérapie et neuroradiologie ;
- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997 ; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les candidats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer ladite attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat ;
- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchués de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance ;
- g) N'avoir jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures et ce, sous peine d'exclusion.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5 ss.mm.ii., l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è compiuto nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

(3) Presentazione delle domande

La domanda di partecipazione all'avviso dovrà pervenire all'Azienda USL della Valle d'Aosta entro il 28 novembre 2024, trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La domanda dovrà essere inviata, entro il termine di cui sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta protocollo@pec.ausl.vda.it. Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: "Domanda avviso pubblico Direttore della Struttura Complessa (...) - nome e cognome". La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano pervenute dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28.12.2000, n. 445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves de la sélection est le français, et vice-versa.

(3) Dépôt des actes de candidatures

L'acte de candidature doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le 28 novembre 2024, trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Les actes de candidature doivent être également transmis, dans le respect du délai susmentionné, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir protocollo@pec.ausl.vda.it. Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son propre courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est exclu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC susmentionnée n'est pas valable aux fins de l'admission à la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention « *Domanda avviso pubblico Struttura complessa (...) ainsi que ses prénom et nom* ». La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidatures qui parviennent après l'expiration dudit délai de rigueur ne sont pas prises en compte. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle prévu à cet effet et être adressé au directeur général de l'Agence USL – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence ;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- c) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation desdites listes ; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur État d'apparte-

- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esenzione da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti specifici di ammissione previsti dal presente bando;
- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (italiana o francese) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) i recapiti telematici (pec, mail) presso i quali debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione.

L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h) e k) comporterà l'ammissione all'avviso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda.

La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto comporterà l'esclusione dall'avviso.

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La mancanza della firma in calce alla domanda costituisce motivo di esclusione dall'avviso.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

(4) Documenti da allegare alla domanda

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

nance ou de provenance ;

- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours ;
- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ;
- f) Qu'il n'a jamais été révoqué de ses fonctions à quelque titre que ce soit dans une administration publique ;
- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures ; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause ;
- h) Sa position par rapport aux obligations militaires ;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (italien ou français) ;
- j) S'il demande à être dispensé de l'examen préliminaire de français ou d'italien ; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve ;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents ;
- l) Les coordonnées informatiques (courrier électronique certifié ou courriel) auxquelles doivent lui être envoyées toutes les communications.

Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL.
À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat est exclu de la sélection.

Depuis l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candidature n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son acte de candidature sera exclu de la sélection.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

(4) Pièces à joindre à l'acte de candidature

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo o comunque reso ai sensi del D.P.R. 445/2000. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditore, ma solo quelli effettuati in qualità di relatore/docente nell'ultimo decennio;
 - le pubblicazioni, riferite all'ultimo decennio, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica. Le pubblicazioni dovranno essere allegate in originale o in copia con dichiarazione di conformità all'originale, ovvero, nel caso di articoli pubblicati on-line, devono riportare il link per poter accedere alle stesse;
 - l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
 - l'attestazione relativa alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato. Le casistiche devono essere riferite all'ultimo decennio e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza e sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
 - l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
 - ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
 - elenco in carta semplice, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;
 - la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.
- curriculum vitae daté, signé et rédigé suivant le modèle prévu à cet effet ou établi au sens du DPR n° 445/2000. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur ; seules les attestations de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant au cours des dix dernières années sont prises en compte ;
 - principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées au cours des dix dernières années dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique. Lesdites productions doivent être jointes à la candidature en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou, s'il s'agit d'articles publiés en ligne, le lien pour accéder à ceux-ci doit être indiqué ;
 - attestation du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence où ladite activité a été exercée ; ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
 - attestation relative aux prestations effectuées par le candidat, indiquant le type et la quantité de celles-ci ; attestations relatives aux prestations effectuées au cours des dix dernières années par le candidat, indiquant le type et la quantité de celles-ci et délivrées par le directeur sanitaire de l'agence concernée ou par le directeur de l'hôpital concerné, sur la base des attestations du directeur du département ou de l'unité opérationnelle d'appartenance du candidat. Lesdites attestations ne peuvent faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
 - éventuelle attestation de formation managériale ;
 - toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 ;
 - liste datée et signée, sur papier libre, des pièces et des titres présentés ;
 - photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle en cours de validité.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'Ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère ; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée

nato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

(5) Accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, nonché dell'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

Prova scritta Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni).

Riassunto.

Prova orale Test collettivo di comprensione orale.

Esposizione di opinioni personali e argomentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta

Test collettivo di comprensione scritta

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

(5) Examen préliminaire de français ou d'italien

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves de la sélection est le français, et vice-versa.

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves de l'examen préliminaire ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'examen préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'examen préliminaire de français ou d'italien, qui comprend une épreuve écrite et une épreuve orale, est structuré comme suit :

Épreuve écrite : test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options) ;

résumé ;

Épreuve orale : test collectif de compréhension ;

présentation et discussion d'opinions personnelles, en interaction avec l'examinateur.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2ª fase: produzione scritta

Riassunto

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

È consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette
produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimento delle idee principali - correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1ª fase: comprensione orale.

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole.

Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla.

Il numero di domande è di 20.

È prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2ª fase: produzione orale.

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo.

Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

2ª phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	60	6,0	60	3,60	- % de réponses exactes
production	40	4,0	60	2,40	- idées principales dégagées - correction
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'oral, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1ª phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2ª phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte. Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions visant à approfondir le sujet de son exposé.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale - fluidità - correttezza - ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

(6) Commissione di valutazione

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni, è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati dall'elenco nazionale nominativo dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato almeno un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Se all'esito del sorteggio la metà dei direttori non è di genere diverso, si prosegue nel sorteggio fino ad assicurare ove possibile l'effettiva parità di genere nella composizione della commissione.

Assume le funzioni di Presidente della commissione il componente con maggiore anzianità di servizio nella direzione di struttura complessa tra i tre direttori sorteggiati.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	50	5,0	60	3,0	- % de réponses exactes
production	50	5,0	60	3,0	- cohérence de l'exposé - fluidité - correction - richesse d'expression
total	100	10,0	//	6,0	

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

(6) Jury

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant au moins est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où, à la fin du tirage au sort, plus de la moitié des directeurs appartiendrait au même genre, le tirage au sort continue jusqu'au moment où l'égalité des genres est effectivement garantie, pour autant que possible, dans la composition du jury.

Les fonctions de président du jury sont remplies par le membre justifiant de l'ancienneté de service la plus élevée en qualité de directeur de structure complexe parmi les trois directeurs tirés au sort.

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence USL au moins quinze jours auparavant.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

(7) Modalità di selezione

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

- 50 punti per il curriculum;
- 50 per il colloquio.

La valutazione del CURRICULUM avviene con riferimento:

- a) alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 2);
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 12);
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 15 punti);
- d) all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);
- e) ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);
- f) alla produzione scientifica, riferita all'ultimo decennio, strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su ri-

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

(7) Sélection

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont :

- 50 points au titre du curriculum ;
- 50 points au titre de l'entretien.

Les points relatifs à l'évaluation du curriculum sont attribués en fonction :

- a) Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (2 points au plus) ;
- b) De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (12 points au plus) ;
- c) De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire de l'agence ou par le directeur de l'hôpital concernés sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (15 points au plus) ;
- d) De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus) ;
- e) Des stages d'études ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois – les périodes de stage obligatoire n'étant pas prises en compte – et des cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur (2 points au plus) ;
- f) De la production scientifique strictement liée à la discipline en cause et publiée, au cours des dix dernières

viste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).

- g) alla corrispondenza al profilo professionale delineato (massimo punti 15).

COLLOQUIO

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 35/50.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione redige il verbale delle operazioni condotte e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale prima della nomina, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente alla graduatoria dei candidati formata sulla base del punteggio complessivo a ciascuno attribuito.

(8) Convocazione dei candidati

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, tramite posta elettronica certificata all'indirizzo PEC da indicare obbligatoriamente nella domanda, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

années, dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus) ;

- g) De la correspondance avec le profil professionnel en cause (15 points au plus).

Entretien

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard également aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins de l'Agence USL.

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la structure complexe en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la structure complexe en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 35 points sur 50.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-verbal des opérations de sélection effectuées et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL avant l'attribution du mandat et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude des candidats établie sur la base des points totaux obtenus par ceux-ci.

(8) Convocation des candidats

Les candidats sont convoqués pour l'examen préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours au moins auparavant, par courrier électronique certifié envoyé à l'adresse PEC indiquée obligatoirement dans l'acte de candidature.

L'examen et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

(9) Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale. In particolare il Direttore Generale procede alla nomina del candidato che ha conseguito il miglior punteggio. A parità di punteggio prevale il candidato più giovane di età.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione;
- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio;
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico è pubblicato sul sito internet aziendale.

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 1557 in data 6 dicembre 2022.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area Sanità del Servizio Sanitario Nazionale, nonché dai vigenti Accordi Integrativi Aziendali.

Ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo 39/2013 ss.mm. non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

(10) Trattamento dei dati personali

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione dell'avviso di cui trattasi, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité, sous peine d'exclusion.

(9) Attribution du mandat

Le mandat de directeur de structure complexe est attribué par le directeur général au candidat qui a obtenu le plus de points. À égalité de points, priorité est donnée au candidat le plus jeune.

Avant l'attribution du mandat, l'Agence USL publie sur son site institutionnel :

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations d'évaluation des candidats ;
- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'examen préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur est publié sur le site institutionnel de l'Agence USL.

Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la DGR n° 1557/2022.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la santé du Service sanitaire national, ainsi que par les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

(10) Traitement des données personnelles

Le traitement des données personnelles est effectué dans le respect des principes visés au règlement (UE) 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données vise à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane".

(11) Norme finali

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano, senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico mediante scorrimento della graduatoria dei candidati.

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. È possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546070- 546071- 546084), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e Concorsi".

Il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Anna Rita Parlagreco - collaboratore amministrativo professionale presso S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane - Ufficio Concorsi".

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

N.d.R.: Gli allegati omissi sono pubblicati nel sito istituzionale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e concorsi".

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné demeurent valables.

Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

La référente pour le traitement des données est la directrice de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

(11) Dispositions finales

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires.

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

En cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat, l'Agence USL n'entend pas recourir à la liste d'aptitude pour remplacer celui-ci.

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 84) ou consulter le site institutionnel www.ausl.vda.it (section *Avvisi e concorsi*).

La responsable de la procédure est Mme Anna Rita Parlagreco, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau des concours de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

Le directeur général,
Massimo UBERTI

NDLR : Les annexes ne sont pas publiées au Bulletin officiel, mais sur le site institutionnel de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, à l'adresse www.ausl.vda.it - section *Avvisi e concorsi*.